

Contents

Safety and General Information _____	1	To Communicate _____	7
Exposure to Radio Frequency Energy _____	1	Other Features _____	8
Portable Radio Operations and EME Exposure _____	1	Talk Confirmation Tone _____	8
Antenna Care _____	1	Ring Mode _____	8
Two-Way Radio Operation _____	1	Short Menu _____	8
Body-Worn Operation _____	2	Lock _____	8
Approved Accessories _____	2	Light _____	8
Electromagnetic Interference/Compatibility _____	2	Alert Tones _____	8
Medical Devices _____	2	Microphone Gain Edit _____	9
Safety and General Use While Driving _____	3	Call Tones _____	9
Operational Warnings _____	3	Auto Power Off (APO) _____	9
Operational Cautions _____	3	Reset _____	9
Save these Instructions _____	4	Time-out Timer _____	9
Let's Talk About Your New Radio _____	5	Hands-Free Use _____	10
Batteries _____	5	Internal VOX _____	10
To Install NiMH Battery _____	5	Scan _____	11
To Charge NiMH Battery _____	5	Selecting the Scan List _____	12
Using The Charging Dock _____	5	VibraCall® _____	12
To Install AA Batteries _____	6	Voice Scrambler _____	12
To Turn Radio On and Off _____	6	Radio Etiquette _____	12
Battery Meter _____	6	Talk Range _____	13
Battery Type Selection _____	6	Troubleshooting _____	14
Belt Clip _____	6	Specifications _____	15
Before You Can Talk _____	7	Warranty Information _____	15
Change The Channel _____	7	Copyright Information _____	17
Change The Code _____	7		



Important Information on Safe and Efficient Operation Read This Information Before Using Your Radio

The information provided in this document supersedes the general safety information contained in user guides published prior to July 2000. For information regarding radio use in a hazardous atmosphere please refer to the Factory Mutual (FM) Approval Manual Supplement or Instruction Card, which is included with radio models that offer this capability.

RF Operational Characteristics

Your radio contains a transmitter and a receiver. When it is ON, it receives and transmits radio frequency (RF) energy. The radio operates in the frequency range of 446.00625 MHz to 446.09375 MHz.

Exposure To Radio Frequency Energy

Your Motorola radio is designed to comply with the following national and international standards and guidelines regarding exposure of human beings to radio frequency electromagnetic energy:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47 CFR part 2 sub-part J
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-1992
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-1999 Edition
- National Council on Radiation Protection and Measurements (NCRP) of the United States, Report 86, 1986

- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998
- National Radiological Protection Board of the United Kingdom 1995
- Ministry of Health (Canada) Safety Code 6. Limits of Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields in the Frequency Range from 3 kHz to 300 GHz, 1999.

To assure optimal radio performance and make sure human exposure to radio frequency electromagnetic energy is within the guidelines set forth in the above standards, always adhere to the following procedures:

Portable Radio Operation and EME Exposure

Antenna Care

Use only the supplied or an approved replacement antenna.

Unauthorized antennas, modifications, or attachments could damage the phone and may violate FCC regulations.

DO NOT hold the antenna when the radio is "IN USE". Holding the antenna affects the effective range.

Two-Way Radio Operation

When using your radio as a traditional two-way radio, **hold the radio in a vertical position with the microphone two to three inches (5.0 to 7.5 cm) away from the lips.**

Body-Worn Operation

To maintain compliance with FCC RF exposure guidelines, if you wear a radio on your body when transmitting, always place the radio in a **Motorola supplied or approved clip, holder, holster, case, or body harness**. Use of non-Motorola-approved accessories may exceed FCC RF exposure guidelines. **If you do not use a body-worn accessory, ensure the antenna is at least one inch (2.5 cm) from your body when transmitting.**

Approved Accessories

For a list of approved Motorola accessories please refer to the Motorola Original Accessories brochure for further details.

Electromagnetic Interference/Compatibility

Note: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Facilities

To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

Aircraft

When instructed to do so, turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airlines crew instructions.

Medical Devices

Pacemakers

The Health Industry Manufacturers Association recommends that a minimum separation of 6 inches (15 centimeters) be maintained between a handheld wireless radio and a pacemaker. These recommendations are consistent with the independent research by, and recommendations of, Wireless Technology Research.

Persons with pacemakers should:

- ALWAYS keep the radio more than six inches (15 centimeters) from their pacemaker when the radio is turned ON.
- Not carry the radio in the breast pocket.
- Use the ear opposite the pacemaker to minimize the potential for interference.
- Turn the radio OFF immediately if you have any reason to suspect that interference is taking place.

Hearing Aids

Some digital wireless radios may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices

If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Safety and General Use While Driving

Check the laws and regulations on the use of radios in the area where you drive. Always obey them.

When using your radio while driving, please:

- Give full attention to driving and to the road.
- Hands-free operation must be used if the radio is to be operated whilst driving.
- Pull off the road and park before making or answering a call if driving conditions so require.

Operational Warnings



For Vehicles With and Air Bag

Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a portable radio is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

Potentially Explosive Atmospheres

Turn off your radio prior to entering any area with a potentially explosive atmosphere, unless it is a radio type especially qualified for use in such areas as "Intrinsically Safe" (for example, Factory Mutual, CSA, or UL Approved). Do not remove, install, or charge batteries in such areas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

Note: The areas with potentially explosive atmospheres referred to above include fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles, such as grain, dust or metal powders, and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often but not always posted.

Blasting Caps and Areas

To avoid possible interference with blasting operations, turn off your radio when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted: "Turn off two-way radio". Obey all signs and instructions.

Operational Cautions



Antennas

Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with your skin, a minor burn can result.

Batteries

All batteries can cause property damage and/or bodily injury such as burns if a conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains touch exposed terminals. The conductive material may complete an electrical circuit (short circuit) and become quite hot. Exercise care in handling any charged battery, particularly when placing it inside a pocket, purse, or other container with metal objects.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Before using the battery charger, read all instructions and cautionary markings on, (1) the battery, (2) the battery charger, and (3) the radio using the battery.

To reduce the risk of injury, only charge (E)NTN9395 rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.

1. Do not expose the charger to rain or snow.
2. Do not operate the charger if it has received a sharp blow, or has been dropped or damaged in any way.
3. Do not disassemble the charger. If it does not work properly return it to the point of purchase if within 90 days of purchase. Incorrect re-assembly may result in a risk of electric shock or fire.
4. Never alter the AC cord and plug provided with the unit. If the plug will not fit the outlet, have proper outlet installed by a qualified electrician. An improper condition can result in a risk of electric shock.
5. To reduce the risk of damage to the cord or plug, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger from the AC receptacle.
6. To reduce the risk of electric shock, unplug the charger from the outlet before attempting any maintenance or cleaning.
7. Use of an attachment not recommended or sold by Motorola™ may result in a risk of fire, electric shock, or personal injury.

Let's Talk About Your New Radio

Motorola™ Talkabout™ T6202, T6212 or T6222 two-way radios allow you to stay in touch with your family and friends. They operate on PMR446 frequencies. They can be used in any country where PMR446 frequencies are authorized, subject to applicable regulations.

Batteries

Talkabout™ T6202, T6212 and T6222 radios operate with either three AA batteries or a Nickel-Metal Hydride (NiMH) rechargeable battery.

The NiMH rechargeable battery, charger adapter cover, charger and Charging Dock can be purchased separately.

To Install NiMH Battery:

- A** 1. Push clip upwards to remove battery cover.
- B** 2. Insert NiMH battery pack with charging contacts facing out.
3. Replace the battery cover by inserting the battery cover pegs into the slots in the back of the radio, then press firmly until battery cover clicks into place.

To Charge NiMH Battery:

The NiMH battery can be charged while in the radio or on its own in the charger adapter cover. To get maximum use from the battery, charge overnight (16 hours) before you use it for the first time. Subsequent charges will only require four hours of charging time.

1. Ensure the radio is off or place the NiMH battery in the charger adapter cover.
2. Plug the charger into an AC wall socket.
3. Position the charger connector with the large hook over the large slot to the right of the three battery contacts.
4. Push the large hook into the large slot, then snap the small hook into the small slot.
- D/E** 5. The light on the charger will be red while the battery is charging and will flash green when the battery is approximately 90% charged. The green light will be on constantly when the battery is fully charged.
6. To remove the charger pull gently out and up until the small hook disengages and carefully remove the larger hook.

Note: If you notice the LED flashing red for more than a minute, the battery is faulty and should be replaced.

Using The Charging Dock

The Charging Dock can be mounted or placed on any flat surface (such as a wall or table). To mount the Charging Dock:

- F** 1. Wrap the power cord under the Charging Dock. Use the cutouts to hold the cord in place.
2. Attach using two number 6 x $\frac{3}{4}$ screws appropriate for the mounting surface.

To charge the NiMH battery using the Charging Dock:



- G** 1. Position the charger with the hook on the LED end over the left slot.
2. Snap the hook on the cord end into the right slot, clamping the charger onto the Charging Dock contacts.
3. Plug the charger into an AC wall socket.

- H** 4. Place the radio, or the NiMH battery in the charger adapter cover, into the Charging Dock until you hear a click.
5. When the LED turns green, the battery is fully charged.







To Install AA Batteries:

- A** 1. Push clip upwards to remove battery cover.
2. Insert 3 AA batteries into the AA battery tray so the + and – markings match the ones in the compartment.
- B** 3. Replace the battery cover by inserting the battery cover pegs into the slots in the back of the radio, then press firmly until battery cover clicks into place.
- C**

To Turn Radio On and Off:



- 2** 1. Press and hold down the  button until the radio is on. The LED will be solid red, the display will turn on and an audible alert will be heard (unless the Alert tones are disabled).
- 1** 2. To turn the radio off, press and hold down the  button, the radio will beep to confirm (when the Alert tones are enabled) and the display will disappear.





Battery Meter:

The  icon, located on the LCD, is divided into three bars. It shows  (full),  (two-thirds full),  (one-third full) and  (almost empty). When it's , the radio beeps every ten minutes.

Battery Type Selection:

To ensure that the Battery Meter icon is showing accurate battery usage, the type of battery being used in your radio should be set, in the Battery Type Selection Menu.

- 3** 1. To enter the Battery Type Selection Menu, press the  button until the  icon appears in the display. The channel number will be replaced by a flashing **R** or **n**.

- 7** 2. Use the up  or down  button to choose either **R**, if Alkaline batteries are being used on or **n**, if NiMH or NiCd rechargeable batteries are being used.
3. The radio will return to the normal operating mode after ten seconds or when you quick-press  or .

5/6

Note: Remove batteries before storing your radio for extended periods. Batteries corrode over time and may cause permanent damage to your radio.

Belt Clip:

Talkabout™ T6202, T6212 and T6222 radios come as standard with a belt clip.

To Attach:


- 1** 1. Holding the belt clip at the top and bottom, squeeze to retract the hook.
2. Insert belt clip into slot on back of radio and release hold.
3. To remove, hold the belt clip at the top and bottom, squeeze again to retract the hook and remove.

Before You Can Talk






Read this manual carefully.

Talkabout™ T6202, T6212 and T6222 radios have 8 channels and 38 Interference Eliminator Codes. To talk to others, all radios in your group must be set to the same channel and code.






Interference Eliminator Codes filter out static, noise and unwanted messages on radio channels. You can only communicate with radios using the same channel and code. However, since radio channels can be monitored, conversations are not private. To avoid congested channels, change the radio's channel/code setting. (Ensure all other radios in your group are also changed to the same setting).

Select code  (carrier squelch) to monitor all activity on the channel.

Change The Channel:






1. Press the  button once to enter the Channel Selection Menu. The channel number will begin to flash.
2. Use the up  or down  buttons to select a new channel while the channel number is flashing.
3. The radio will return to the normal operating mode after ten seconds or when you quick-press  or .

Change The Code:

1. Press the  button twice to enter the Code Selection Menu.
2. The radio's current code (small number) will begin to flash.
3. Use the up  or down  buttons to select a new code while the number is flashing.
4. The radio will return to the normal operating mode after ten seconds or when you quick-press  or .

To Communicate

Adjust The Volume:



1. Press the up  or down  button to change the radio's volume.
2. The  icon will appear and the display will show the current volume level (from  to ). The radio will beep to indicate the volume level (when the Alert tones are enabled).
3. The radio will return to normal operating mode after three seconds.

Caution: Do not hold the radio too close to your ear when the volume is at a high setting. This could cause hearing damage.







The Monitor/Signal Strength Indicator and Scan Button:

- 8** This button has three features, Monitor, Signal Strength Indicator and Scan (Scan available on T6212 and T6222 radios only).

The Monitor feature is used to check activity on the current channel before transmitting. When receiving, or if the channel is busy, the radio LED will flash more frequently than normal.

The Signal Strength Indicator shows the level of any incoming signal from  (weakest) to  (strongest).


Send Messages:

1. Check channel activity by a long press of the  button. You'll hear static if the channel is clear to use. Don't transmit if someone's talking on the channel.
2. The display will show the  icon and the channel number will be replaced by a number showing the level of any incoming signal from  (weakest) to  (strongest).
3. To maximize clarity, hold radio 5.0 to 7.5cms from your mouth.
4. Press the  button and speak into the radio. The LED glows continuously when transmitting.
5. To receive message, release the  button.

Other Features

Talk Confirmation Tone:










Whenever you turn on the talk confirmation tone feature, your radio transmits a unique tone when you finish transmitting, and sounds the tone locally on your radio.

To enable or disable this feature press and hold the up  button as you turn on your radio.

Ring Mode:



Talkabout™ T6202 and T6212 radios allow you to select Ring alert when receiving the first incoming transmission. Ring is then suspended until 30 seconds after channel activity has finished.

To Select Ring:



1. Press the  button until the  icon appears in the display.
2. The large channel number is replaced with a  for enabled or  for disabled.
3. Use the up  or down  button to select  for enable.
4. The radio will return to the normal operating mode after ten seconds or when you quick-press  or .





Short Menu:

Talkabout™ T6202, T6212 and T6222 radios have a Short Menu feature which allows you to limit the number of menus displayed to Channel, Interference Eliminator Code and Call Tones. The Channel Scan function is also disabled, to prevent accidentally changing the radio's mode of operation. When short menu is enabled the only radio turn on sequence available is short menu disable. The menu time-out time is increased to 60 seconds.


1. To activate the Short Menu, press and hold the  button, while turning the radio on.
2. To disable the Short Menu, turn the radio off, then press and hold the  button, while turning the radio on.

Lock:


Talkabout™ T6202, T6212 and T6222 radios have a Lock feature which allows you to disable Menu, Scan and volume control (up  and down  buttons) so that the radio settings cannot be changed accidentally.


1. To activate the Lock feature, press and hold the  button, until the lock enable alert sounds and the  icon appears on the display.
2. Disabled buttons will beep if pressed (when the Alert tones are enabled).
3. To disable the Lock feature, press and hold the  button again until the lock disable alert sounds and the  icon disappears.

Light:

Talkabout™ T6202, T6212 and T6222 radios have a backlit display for use in low-light conditions. Press the  button briefly to illuminate the display. The light will turn on for four seconds. Pressing any button will start or extend the period of time for which the display is illuminated.






Alert Tones:

The Alert tones can be disabled by turning on the radio while pressing the down  button. Transmit Time-out Timer and low battery alert tones are not disabled.

To re-activate the Alert tones, turn the radio off and then on again while holding the down  button.


Microphone Gain Edit:

Microphone Gain Edit allows you to select one of three Microphone Gain settings (if VOX not enabled): low setting (1), medium setting (2) and high setting (3). If you speak loudly, the low setting should be selected, and if you speak softly, the high setting should be selected.






1. Press the **MENU** button until the  icon appears in the display along with a flashing number 1, 2 or 3.
2. Use the up  and down  buttons to switch between the levels.
3. The radios will return to the normal operating mode after ten seconds or when you quick-press  or .

Call Tones:

Talkabout™ T6202 and T6212 radios have five unique call tones to identify each user and alert the others that you intend to transmit. Talkabout™ T6222 radios has ten unique call tones.





- 4** Press the  button and all users on your channel and code will be alerted with your Call Tone.

To Change and hear a Call Tone:




1. To enter the Call Tone Menu, press the **MENU** button until the  icon appears in the display. The channel number will be replaced by the call tone number.
2. Use the up  or down  buttons to change the Call Tone.
3. The radio will return to the normal operating mode after ten seconds or when you quick-press  or .

Auto Power Off (APO):

Talkabout™ T6202, T6212 and T6222 radios can be programmed to turn themselves off after a certain period of inactivity (no button presses or VOX transmissions). This feature is used to prevent unwanted battery usage.


1. To enter the Auto Power Off Menu, press the **MENU** button until the **APO** icon appears in the display. The channel number will be replaced by a flashing horizontal bar which means Auto Power Off is disabled.
2. Use the up  or down  button to change the Auto Power Off time setting (from 1 to 8 hours).
3. The radio will return to the normal operating mode after ten seconds or when you quick-press  or .
4. If APO is enabled the **APO** icon will be shown in the display. For five minutes before the radio turns off, the radio will periodically emit a tone warning and the **APO** icon will flash. Any button press activity or VOX transmission will reset the **APO** timer.

Reset:

Holding down the **MENU** and  button, or  and  button, while turning the radio on will reset the user programmable features back to the factory settings.

Time-out Timer:

The Time-out Timer feature helps extend battery life. The radio will emit a warning tone and will stop transmitting if:




1. The  button is pressed for more than 60 continuous seconds.
2. VOX transmission is active for more than 60 continuous seconds.

Hands-Free Use:

Talkabout™ T6202, T6212 and T6222 radios have built-in Voice Activated Transmission (VOX) capability. This means the sound of your voice activates transmission when the radio is used with a VOX audio accessory.





Note: When using optional audio accessories with your radio, we recommend that the volume level be kept at a comfortable listening level. Before you place the accessory on your head or in your ear, turn the volume down.

To Use VOX Feature:




1. Ensure radio is turned off.
2. Plug the audio accessory's connector into the jack on the left hand side of the radio.
3. Turn the radio on and lower volume before placing accessory on head or in ear. The flashing  icon will appear on the display to indicate that the VOX feature is active.
4. Use the up  or down  button to adjust volume to a comfortable level.
5. To transmit, speak into the accessory microphone. To receive, stop talking.










Note: There will be a brief delay between when you start talking and the radio transmitting, and a longer delay between when you stop talking and the radio going back to receive, to allow for speech pauses.

Reset to Push-To-Talk Mode:

1. Press  button once. The  icon will disappear.
2. To transmit, press the  button on the radio. To receive, release the  button.
3. To return to VOX mode, turn the radio off, then on again with the accessory in place.

To Select VOX Sensitivity:

Talkabout™ T6202, T6212 and T6222 radios allow you to adjust the VOX sensitivity of the radio to compensate for varying levels of background noise and speech. The VOX edit mode allows you to choose between high, medium and low settings. For example if you speak loudly, or are in a noisy environment, the low setting () should be selected and if you speak softly, or are in a quiet environment, the high setting () should be selected. The middle setting () is suitable for most applications.











1. To enter the VOX sensitivity menu, ensuring the audio accessory is in place, press the  button until the  icon appears on the display. The channel number will be replaced with VOX setting , , or .
2. Use the up  or down  button to change the VOX setting, if required.
3. The radio will return to the normal operating mode after ten seconds or when you quick-press  or .

Internal VOX

Talkabout™ T6212 and T6222 radios also have built in Internal Voice Operated Transmission capability. This is a similar function to the VOX because the sound of your voice activates transmission, but no external accessories are needed.

To Select The Internal VOX Feature:







Either

1. Press the  button until the flashing  icon appears in the display and the channel number is replaced with  (enabled) or  (disabled). Use the up  or down  button to select  for enable.
2. The radio will return to the normal operating mode after ten seconds or when you quick-press  or . The  icon remains in the display.




OR










1. Ensure radio is turned off.
2. Press and hold down the  button and switch on the radio using the Power button. The  icon will be shown on the display.

To Use The Internal VOX Feature:

1. Quickly press and release the  button and the  icon will begin to flash. Your radio will now transmit every time you talk.
2. Quick press  switches radio between muted and active VOX modes.
3. To disable the Internal VOX feature, go into Internal VOX Selection Menu and use the up  or down  button to select  for disable. Or switch the radio off and then back on again.

To Select Internal VOX Sensitivity:


Talkabout™ T6212 and T6222 radios allow you to adjust the Internal VOX sensitivity of the radio to compensate for varying levels of background noise and speech. The Internal VOX edit mode allows you to choose between high, and low settings. For example if you speak loudly, or are in a noisy environment, the low setting () should be selected and if you speak softly, or are in a quiet environment, the high setting () should be selected. The middle setting () is suitable for most applications.








1. To enter the Internal VOX sensitivity menu, ensuring the  icon is showing on the display, press the  button until the channel number is replaced with an Internal VOX setting of ,  or .
2. Use the up  or down  button to change the Internal VOX setting, if required.
3. The radio will return to the normal operating mode after ten seconds or when you quick-press  or .

Scan:

Talkabout™ T6212 and T6222 radios have Scan feature which allows you to monitor other transmitting radios. It allows you to listen and talk back to the person(s) without having to switch channels.












Normal scan will only “land” on a channel if the Interference Eliminator Code matches the one you set for that channel.

Carrier Squelch scan will “land” on a channel if any activity is detected. The radio will do the Carrier Squelch scan if you set the Interference Eliminator Code to  for the original channel (the channel being used before going to Scan mode).

1. To begin scanning, quick-press the  button. The  icon will appear in the display and the channel numbers are scrolled through.
2. When the radio detects channel activity, the display will indicate the channel and code on which the activity is taking place (code will show  if the radio is in Carrier Squelch Scan and “lands” on a channel where the incoming signal does not contain an Interference Eliminator Code).
3. Pressing the  or  button while the radio is scanning will result in transmit/monitor operation on the original channel.
4. To exit Scan, short press the  button again, the display will show the original Channel and Code number and the  icon will disappear.

Selecting The Scan List:














Talkabout™ T6212 and T6222 radios allow you to select which channels are to be scanned. The radio can be programmed to scan specific channels by turning them on or off in the Scan List Menu.

1. To enter the Scan List Menu, press the  button until the  icon appears on the display. The current code number will be replaced with a flashing  for yes or  for no.
2. Press the  button to select whether or not a channel will be scanned. Select  for yes and  for no.
3. Press the up  or down  button to change channels.
4. The radio will return to the normal operating mode after ten seconds or when you quick-press  or .

VibraCall® Mode:

Talkabout™ T6222 radios allow you to choose between Ring and/or VibraCall® alert when receiving the first incoming transmission. Ring and/or VibraCall® are then suspended until 30 seconds after channel activity has finished.










To Select Ring and/or VibraCall® Mode:

1. Press  button until the  and/or  icons appear in the display (depending on the current setting).
2. The large channel number is replaced with a – or number ,  or .
3. Use the up  or down  button to switch between the following settings.
 - = Neither Ring or VibraCall® Mode (both icons flashing)
 -  = VibraCall Mode®
 -  = Ring Mode
 -  = Both Ring and VibraCall® Mode
4. The radio will return to the normal operating mode after ten seconds or when you quick-press  or .

Voice Scrambler:


Talkabout™ T6222 radios have a Voice Scrambler feature. This feature allows additional privacy for user's transmission. To receive a scrambled transmission, radios must have matching channels, codes and scramble codes. We recommend that you check and follow any applicable regulations in your country before using this feature.

To Select Scrambler:

1. Press  button until the  icon appears in the display and the channel number is replaced by a horizontal bar.
2. To choose Scrambler, press the up  or down  button until  appears in the channel position.
3. To disable Scrambler, press the up  or down  button until the horizontal bar appears.
4. The radio will return to the normal operating mode after ten seconds or when you quick-press  or .

Radio Etiquette

Your radio's 8 channels are shared on a "take turn" basis. This means other groups may be talking on the channels. For uninterrupted communications, follow the steps below:

1. Use the  button to check activity on the channel before talking.
2. Don't talk over someone who is already using the channel - your message may not be completely heard. Try changing the Channel and Interference Eliminator Code to avoid channel congestion.

Note: Since the channels are shared, your conversations will not be private and you may hear others talking.

Talk Range

Talkabout™ T6202, T6212 and T6222 radios have been designed to maximize performance and improve transmission range in the field. It is recommended that you do not use the radios closer than 1.5 meters apart because of heavy interference.

Talk range depends on the terrain. These are line of sight radios and talk range will be affected by concrete structures, heavy foliage and operating radios indoors and in vehicles.




Optimal Range

Medium Range

Minimal Range

Optimal range occurs in flat, open areas with up to 3 kilometres of coverage. Medium range occurs when buildings and trees are in the way. Minimal range occurs when dense foliage and mountains obstruct the communication path.

Troubleshooting

Problem	Solution
No Power	Reposition or replace AA batteries. Recharge or replace NiMH battery pack.
Message Not Transmitted	Make sure the Push-To-Talk button is completely pressed as you transmit. Reposition or replace batteries
Message Not Received	Confirm radios have the same Channel and Interference Eliminator Code settings. Make sure Push-To-Talk button is not inadvertently being pressed. Reposition or replace batteries. Obstructions, operating indoors, or in vehicles may interfere with communication. Change your location. Check to make sure volume is turned up.
Message scrambled	Scramble code is on or setting doesn't match other radios; all radios must use the same scramble code.
Hearing Other Conversation or Noise on a Channel	Confirm Interference Eliminator Code is set, (active settings are 1-38). Shared Channel or Interference Eliminator Code may be in use, try another.
Limited Talk Range	Steel/concrete structures, heavy foliage, and use in buildings and in vehicles will decrease range, check for clear line of sight to improve transmission. Wearing radio close to body such as in a pocket or on a belt will decrease range, change location of radio.
Heavy Static or Interference	Radios too close together. Radios must be at least 1.5 metres apart, increase your distance. Radios too far apart. Obstacles interfere with transmission. Talk range is up to 3 kilometres in clear, unobstructed conditions.
Cannot change channel/code settings	Make sure radio is unlocked.
Cannot access all menus	Verify whether short menu is activated. Disable short menu by pressing  while turning on the radio
Low batteries	Recharge NiMH battery pack or replace AA batteries. Extreme operating temperatures will affect the life of the battery.
Charger LED double flashing	Charger not properly positioned. Reposition charger and ensure it is firmly clamped to the radio, battery, or charging dock. Battery power is very low; battery is charging up slowly before it starts to quick charge.
Motorola Product Services:	If the radio still doesn't work properly, contact your place of purchase.

Specifications:

Description	Specs	
Channels	8	
Codes	38	
Operating Frequency	446.00625-446.09375 MHz	
Talk Range	Up to 3 kilometres	
Power Source	3 AA Batteries or NiMH Battery pack.	
Battery Life*:	AA**	NiMH
Continuous Talk Time	8.2 Hours	2.4 Hour
Standby Time	130 Hours	39 Hours

* Typical

** With premium quality alkaline cells. Battery life with third party AA NiMH/NiCd cells can vary.

Warranty Information

Motorola guarantees to you, the original purchaser, the Personal Communicator and accessories which you have purchased from an authorised Motorola dealer. Retailer or distributor (the "Products"), to be in conformance with the applicable Motorola specifications current at the time of manufacture for a term of [1] year from date of purchase of the Product(s) (Warranty Term).

You must inform Motorola of the lack of conformity to the applicable specifications of any of the Products within a period of two (2) months from the date on which you detect a defect in material, workmanship or lack of conformity and in any event within a term not to exceed the Warranty Term, by submitting the Product for service to Motorola or the distributor. Motorola shall not be bound by Product related statements not directly made by Motorola.

A list of the Motorola Call Centre numbers is enclosed with this Product.

During the Warranty term, Motorola will, at its discretion and without extra charge, as your exclusive remedy, repair or replace your Product which does not comply with this warranty; or failing this, to reimburse the price of the Product but reduced to take into account the use you have had of the Product since it was delivered. This warranty will expire at the end of the Warranty Term.

This is the complete and exclusive warranty for a Motorola Personal Communicator and accessories and in lieu of all other warranties, terms and conditions, whether express or implied.

Where you purchase the product other than as a consumer, Motorola disclaims all other warranties, terms and conditions express or implied, such as fitness for purpose and satisfactory quality.

In no event shall Motorola be liable for damages in excess of the purchase price nor for any incidental special or consequential damages* arising out of the use or inability to use the Product, to the full extent such may be disclaimed by law.

This Warranty does not affect any statutory rights that you may have if you are a consumer, such as a warranty of satisfactory quality and fit for the purpose for which products of the same type are normally used under normal use and service, nor any rights against the seller of the Products arising from your purchase and sales contract.

(*) including without limitation loss of use, loss of time, inconvenience, commercial loss, lost profits or savings.

How to Get Warranty Service?

In most cases the authorised Motorola retailer which sold your Motorola Personal Communicator and original accessories will honour a warranty claim and/or provide warranty service.

Alternatively, for further information on how to get warranty service please contact Motorola's call centre at the telephone numbers below for your country.

In order to claim the warranty service you must return the Personal Communicator to Motorola or the distributor. The Product should also be accompanied by a label with your name, address, telephone number; and a description of the problem.

In order to be eligible to receive warranty service, you must present your receipt of purchase or a comparable substitute proof of purchase bearing the date of purchase. The Personal Communicator should also clearly display the serial number. Such information is contained with the Product.

Conditions

This warranty will not apply if the type or serial numbers on the Product has been altered, deleted, removed, or made illegible. Motorola reserves the right to refuse free-of-charge warranty service if the requested documentation can not be presented or if the information is incomplete, illegible or incompatible with the factory records.

Repair, at Motorola's option, may include the replacement of parts or boards with functionally equivalent, reconditioned or new parts or boards. Replaced parts, accessories, batteries, or boards are guaranteed for the balance of the original warranty time period. The Warranty Term will not be extended. All original accessories,

batteries, parts, and Personal Communicator equipment that have been replaced shall become the property of Motorola. Motorola does not warrant the installation, maintenance or service of the products, accessories, batteries or parts.

Motorola will not be responsible in any way for problems or damage caused by any ancillary equipment not furnished by Motorola, which is attached to or used in connection with the Products, or for operation of Motorola equipment with any ancillary equipment and all such equipment is expressly excluded from this warranty.

When the Product is used in conjunction with ancillary or peripheral equipment not supplied by Motorola, Motorola does not warrant the operation of the Product/peripheral combination and Motorola will not honor any warranty claim where the Product is used in such a combination and it is determined by Motorola that there is no fault with the Product. Motorola specifically disclaims any responsibility for any damage, whether or not to Motorola equipment, caused in any way by the use of the Personal Communicator, accessories and peripherals (specific examples include, but are not limited to: batteries, chargers, adapters, and power supplies) when such accessories and peripherals are not manufactured and supplied by Motorola.

What Is Not Covered By The Warranty

This warranty is not valid if the defects are due to damage, misuse, tampering, neglect or lack of care and in case of alterations or repair carried out by unauthorised persons.

1. Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.
2. Defects or damage from misuse, accident or neglect.

3. Defects of damage from improper testing, operation, maintenance, adjustment, or any alteration or modification of any kind.
4. Breakage or damage to aerials unless caused directly by defects in material or workmanship.
5. Products disassembled or repaired in such a manner as to adversely affect performance or prevent adequate inspection and testing to verify any warranty claim.
6. Defects or damage due to range.
7. Defects or damage due to moist, liquid or spills of food.
8. All plastic surfaces and all other externally exposed parts that are scratched or damaged due to customer normal use.
9. Products rented on a temporary basis.
10. Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear;

Note: The talk-time, stand-by time and total life cycle of a Motorola rechargeable battery for your Personal Communicator will depend on usage conditions. As a consumable product, the specifications indicate that you should be able to obtain optimum performance for your Motorola Personal Communicator within the first six months from date of purchase and up-to (200) charges.

The warranty for Motorola rechargeable batteries becomes void if (i) the batteries are charged other than by Motorola approved battery chargers specified for the charging of the battery, (ii) any of the seals on the battery are broken or show evidence of tampering, (iii) the battery is used in equipment or service other than the equipment for which it is specified.

Copyright Information

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola programs, stored semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola, certain exclusive rights for copyrighted computer programs, including the exclusive right to copy or reproduce in any form, the copyrighted Motorola programs. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied or reproduced in any manner without express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive royalty free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

For more information call:

Within the UK: 01256 484100

Outside the UK: +44 1256 484100

™, MOTOROLA are trademarks of Motorola Inc.

Talkabout is a trademark of Motorola Inc.

© 2001 Motorola Inc.

Sommaire

Informations de sécurité générales _____	1	Pour communiquer _____	7
Exposition à l'énergie électromagnétique _____	1	Autres fonctions _____	8
Fonctionnement du portatif et exposition		Tonalité de confirmation d'émission _____	8
À L'énergie électromagnétique _____	1	Mode de sonnerie _____	8
Précautions liées à l'antenne _____	1	Menu restreint _____	9
Fonctionnement en émission-réception _____	1	Verrouillage _____	9
Fonctionnement sur soi _____	2	Rétro-éclairage _____	9
Accessoires agréés _____	2	Tonalités d'alerte _____	9
Interférences électromagnétiques et compatibilité _____	2	Édition du gain du microphone _____	9
Appareils médicaux _____	2	Tonalités d'appel _____	10
Sécurité et règles d'utilisation en conduisant _____	2	Arrêt automatique _____	10
Avertissements d'utilisation _____	3	Réinitialisation _____	10
Veuillez conserver ces instructions _____	4	Limiteur de temps d'émission _____	10
Parlons de votre nouvelle radio _____	5	Utilisation mains-libres _____	10
Piles _____	5	VOX interne _____	11
Pour installer la batterie NiMH _____	5	Scanning _____	12
Pour charger la batterie NiMH _____	5	Sélection de la liste à scanner _____	13
Utilisation du chargeur _____	5	Mode vibreur _____	13
Pour installer des batteries AA _____	6	Brouilleur de voix _____	13
Pour mettre la radio sur marche et sur arrêt _____	6	Étiquette radio _____	14
Indicateur de charge de la batterie _____	6	Portée des radios _____	14
Sélection du type de batterie _____	6	Dépistage de pannes _____	15
Clip de ceinture _____	7	Spécifications _____	16
Avant de pouvoir parler _____	7	Garantie _____	16
Changez de canal _____	7	Informations sur le copyright _____	19
Changez de code _____	7		

Attention : L'utilisation des canaux 1 et 2 est interdite et illégale avant le 1 février 2002. Elle pourrait entraîner des perturbations sur le réseau de la SNCF.

INFORMATIONS DE SECURITE GENERALES ▲

Pour une utilisation sûre et efficace, veuillez lire ces informations avant d'utiliser votre poste.

Les informations fournies dans ce document remplacent les instructions de sécurité générale présentées dans les guides d'utilisation publiés avant le mois de juillet 2000.

Pour tout renseignement concernant l'utilisation d'un poste dans une zone à risque, veuillez consulter le supplément du manuel d'homologation Factory Mutual (FM) ou la carte d'instructions qui accompagne les modèles offrant cette fonctionnalité.

Caractéristiques opérationnelles RF

Votre poste contient un émetteur et un récepteur. Lorsqu'il est allumé, il reçoit et émet de l'énergie électromagnétique sous forme de fréquences radio. Ce poste utilise la gamme de fréquences 446.00625 MHz à 446.09375 MHz.

Exposition à l'énergie électromagnétique

Votre émetteur-récepteur Motorola a été conçu conformément aux normes et aux directives nationales et internationales mentionnées ci-dessous, concernant l'exposition des personnes à l'énergie électromagnétique RF :

- United States Federal Communications Commission, Code de réglementation fédéral ; 47 CFR section 2 sous-section J
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical & Electronic Engineers (IEEE) C95. 1- 1992
- Institute of Electrical & Electronic Engineers (IEEE) C95.1- 1999 Edition

- National Council on Radiation Protection et Measurements (NCRP) of the United States, Rapport 86, 1986
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998
- National Radiological Protection Board of the United Kingdom 1995
- Ministère de la Santé (Canada) Code de sécurité 6. Limites de l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques dans la gamme de fréquences 3 kHz à 300 GHz, 1999

Pour garantir les performances optimales de votre poste, tout en maintenant le risque d'exposition à l'énergie électromagnétique RF dans les limites des normes mentionnées plus haut, veuillez toujours respecter les procédures suivantes :

Fonctionnement du portatif et exposition à l'énergie électromagnétique ▲

Précautions liées à l'antenne

Utilisez uniquement l'antenne fournie ou une antenne agréée. Les antennes non agréées, toute modification ou tout accessoire, peuvent endommager le poste ou enfreindre la réglementation FCC.

NE TOUCHEZ PAS l'antenne lorsque le poste fonctionne. Tout contact avec l'antenne peut affecter la qualité de la communication et forcer le poste à utiliser une puissance d'émission inutilement élevée.

Fonctionnement en émission-réception

Lorsque vous utilisez votre poste comme un talkie-walkie, **tenez celui-ci en position verticale, avec le microphone éloigné de 5 à 7,5 cm de votre bouche.**

Fonctionnement sur soi

Pour respecter les directives de l'exposition à l'énergie électromagnétique RF FCC, lorsque vous portez votre poste sur vous pendant qu'il émet, vous devez toujours le placer dans un étui, boîtier, pince, support, ceinture fourni et homologué par Motorola. L'utilisation d'accessoires non agréés par Motorola peut entraîner une infraction des directives RF FCC. Si vous souhaitez utiliser le Talkie-Walkie en mode mains libres, afin d'assurer une bonne transmission, assurez vous que l'antenne soit en position écartée de votre corps d'au moins 2.5cm.

Accessoires agréés

Pour de plus amples renseignements concernant la liste des accessoires Motorola, veuillez vous référer à la brochure d'Accessoires d'Origine Motorola.

Interférences électromagnétiques et Compatibilité ▲

Note : Presque tous les dispositifs électroniques peuvent provoquer des interférences électromagnétiques, s'ils ne sont pas convenablement blindés, conçus ou configurés pour la compatibilité électromagnétique.

Lieux publics

Pour éviter les interférences électromagnétiques et/ou les problèmes de compatibilité, éteignez votre poste dans les locaux où des panneaux vous demandent de le faire. Les hôpitaux ou les centres médicaux utilisent certains équipements sensibles aux fréquences externes.

Avions

Si on vous demande de le faire, éteignez votre poste à bord d'un avion. L'utilisation des portatifs est soumise aux règles de la compagnie aérienne ou aux consignes de l'équipage.

Appareils médicaux

Pacemakers

La Health Industry Manufacturers Association recommande une distance minimale de 6 pouces (15 centimètres) entre un portatif et un stimulateur. Cette recommandation est conforme aux recherches et aux conseils indépendants de la Wireless Technology Research.

Les porteurs d'un stimulateur doivent :

- TOUJOURS tenir leur poste à plus de 6 pouces (15 centimètres) de leur stimulateur lorsque leur poste est allumé.
- Ne jamais mettre un poste dans une poche de poitrine.
- Ecouter avec l'oreille du côté opposé à la position du stimulateur pour réduire le risque d'interférence.
- Eteindre le poste immédiatement lorsqu'il y a la moindre raison de soupçonner des interférences.

Prothèses auditives

Certains postes portables numériques peuvent provoquer des interférences avec le fonctionnement de certaines prothèses auditives. Dans ce cas, veuillez consulter le fabricant de la prothèse pour envisager d'utiliser un autre modèle.

Autres appareils médicaux

Si vous utilisez tout autre type d'appareil médical, consultez son fabricant pour déterminer s'il est correctement blindé pour ne pas émettre d'énergie électromagnétique hors normes. Votre médecin peut vous aider à obtenir les informations nécessaires.

Sécurité et Règles d'utilisation lors d'une utilisation en voiture. Vérifiez les lois et les réglementations en vigueur concernant les postes portatifs dans les régions que vous traversez. Respectez toutes les instructions.

En voiture, lorsque vous utilisez votre poste et que vous conduisez, veuillez :

- Vous concentrer sur la route et la conduite du véhicule.
- L'usage d'un kit mains libres est recommandé lors d'une utilisation en voiture.
- Arrêter le véhicule dans un endroit sûr avant de faire un appel ou de répondre à un appel, lorsque les conditions de circulation le nécessitent.

Avertissements d'utilisation



Véhicules équipés d'un air-bag ou coussin gonflable de sécurité

Ne placez aucun objet ou équipement de communication dans la zone de déploiement d'un air-bag, ni au-dessus de celle-ci. Un air-bag se gonfle avec une force considérable. Si votre équipement de communication n'est pas dans une zone hors d'atteinte de l'air-bag, il peut être projeté au moment de son déploiement et provoquer des blessures graves.

Atmosphères potentiellement explosives

Eteignez votre émetteur-récepteur lorsque vous entrez dans une zone où l'atmosphère est potentiellement explosive, sauf si votre poste est spécialement agréé "sécurité intrinsèque" par exemple Factory Mutual, CSA ou UL.

Ne retirez pas, n'installez pas ou ne chargez pas de batteries dans une zone potentiellement explosive. Toute étincelle dans ce type de zone peut provoquer une explosion ou un incendie pouvant engendrer des blessures graves, voire mortelles.

Note : Les zones mentionnées plus haut, dont l'atmosphère présente des risques d'explosion, incluent les zones de ravitaillement en carburant telles que les entrepôts de navires ; les installations de transfert ou de stockage de combustibles ou de produits chimiques ; les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules comme la limaille, la poussière ou les poudres métalliques ; ainsi que toute zone où l'on vous conseille habituellement de couper le moteur de votre véhicule. Les zones dont l'atmosphère est potentiellement explosive sont en général - mais pas toujours - signalées par un ou plusieurs panneaux.

Détonateurs et zones de tir

Pour éviter toute interférence avec des opérations de tir, éteignez votre poste lorsque vous vous trouvez à proximité de détonateurs électriques, dans une "zone de tir", ou toute zone signalée par des panneaux portant la mention "Eteignez vos émetteurs-récepteurs" ou équivalente. Suivez toutes les indications et consignes fournies.

Avertissements d'utilisation



Antennes

N'utilisez jamais un portatif dont l'antenne est endommagée. Tout contact d'une antenne endommagée avec la peau peut provoquer une brûlure mineure.

Piles

Tout contact d'un matériau conducteur (bijoux, clés, colliers, etc.) avec les bornes d'une batterie peut provoquer des dégâts matériels ou des brûlures. Tout matériau conducteur peut provoquer un court-circuit et devenir relativement chaud. Toute manipulation de batterie chargée doit se faire avec précaution, en particulier si vous la placez dans une poche, un sac ou tout autre contenant pouvant inclure un ou plusieurs objets métalliques.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS ▲

Avant d'utiliser le chargeur, veuillez lire toutes les instructions et les notices de sécurité qui se trouvent sur (1) la pile, (2) le chargeur et (3) la radio dans laquelle est utilisée la pile.

ATTENTION

Pour réduire le risque de blessures, ne rechargez que les piles rechargeables (batteries) (E)NTN9395. Les autres types de piles (alcalines) risquent d'exploser et d'entraîner des blessures et des détériorations.

- 1 N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
- 2 N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup brutal ou s'il est tombé ou qu'il s'est détérioré d'une façon quelconque.
- 3 Ne démontez pas le chargeur. S'il ne fonctionne pas correctement, renvoyez-le au magasin où vous l'avez acheté, dans un délai de 90 jours à compter de la date d'achat. Si la radio est remontée incorrectement, elle peut provoquer des chocs électriques ou des incendies.
- 4 Ne modifiez jamais le cordon secteur AC et la fiche qui accompagnent l'appareil. Si la fiche ne convient pas pour la prise, faites installer une prise adéquate par un électricien compétent, pour éviter les risques de chocs électriques.
- 5 Pour réduire le risque de détérioration du cordon ou de la fiche, tirez la fiche plutôt que le cordon pour débrancher le chargeur du réceptacle AC.
- 6 Pour réduire le risque de chocs électriques, débranchez le chargeur de la prise avant de procéder à tout entretien ou nettoyage de l'appareil.
- 7 L'utilisation d'un accessoire qui n'est pas recommandé ou vendu par Motorola peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

Parlons de votre nouvelle radio

Les radios Motorola™ Talkabout™ T6202, T6212 ou T6222 vous permettent de rester en contact avec votre famille et vos amis. Elles fonctionnent sur les fréquences PMR446. Elles peuvent être utilisées dans tout pays où des fréquences PMR446 sont autorisées, sous réserve toutefois des réglementations applicables.

Piles

Les radios Talkabout™ T6202, T6212 et T6222 fonctionnent soit avec trois piles AA, soit avec une batterie rechargeable au nickel métal hydride (NiMH).

La batterie rechargeable NiMH, le cache batterie, le chargeur et la console de bureau peuvent être achetés séparément.

Pour installer la batterie NiMH :

- A** 1. Poussez le clip vers le haut pour retirer le cache batterie.
- B** 2. Insérez la batterie au nickel métal hybride avec les contacts de charge tournés vers l'extérieur.
3. Remettez le cache batterie en place en insérant les chevilles dans les fentes situées à l'arrière de la radio, appuyez ensuite fermement jusqu'à ce que le clic d'enclenchement du cache batterie se fasse entendre.

Pour charger la batterie NiMH :

La batterie NiMH peut être chargée tandis qu'elle se trouve dans la radio ou séparément alors qu'elle se trouve dans l'adaptateur de chargeur de batterie. Pour obtenir une durée d'utilisation maximale de la batterie, chargez-la la nuit (16 heures) avant de l'utiliser pour la première fois. Les charges suivantes ne nécessiteront qu'un temps de charge de quatre heures.

1. Assurez-vous que la radio est éteinte ou placez la batterie NiMH dans l'adaptateur de chargeur de batterie.

2. Branchez le chargeur sur une prise murale d'alimentation secteur.
3. Positionnez le connecteur du chargeur doté d'un grand crochet par-dessus la large fente située à droite des trois contacts de la batterie.
4. Poussez le grand crochet dans la grande fente puis enclenchez le petit crochet dans la petite fente.
5. Le témoin indicateur du chargeur sera rouge lorsque la batterie se charge et il clignotera en vert lorsque la batterie sera chargée (à 90% environ). L'indicateur vert sera allumé en permanence une fois la batterie complètement chargée.
6. Pour retirer le connecteur du chargeur, tirez délicatement sur celui-ci pour le dégager, puis soulevez-le vers le haut jusqu'à ce que le petit crochet se libère et retirez délicatement le plus grand crochet.

D/E

Nota : Si vous remarquez que le voyant clignote en rouge pendant plus d'une minute, c'est que la batterie est défectueuse et qu'elle doit être remplacée.

Utilisation de la console de bureau

La console de bureau peut être montée ou placée sur n'importe quelle surface plane (telle qu'un mur ou une table). Pour monter la console de bureau :

1. Enroulez le cordon d'alimentation sous le poste de charge.
- F** 2. Fixez la console de bureau en utilisant deux vis numéro 6 x 3/4 appropriées à la surface de montage.



Pour charger la batterie NiMH en utilisant la console de bureau :

- G** 1. Positionnez le chargeur avec le crochet situé à l'extrémité portant le voyant placé par-dessus la fente de gauche.
2. Enclenchez le crochet situé à l'extrémité du cordon dans la fente de droite en branchant le chargeur sur les contacts de la console de bureau.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale d'alimentation secteur.
4. Placez la radio ou la batterie NiMH se trouvant dans l'adaptateur de chargeur de batterie dans la console de bureau jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- H** 5. Une fois que le voyant est passé au vert, la batterie est complètement chargée.







Pour installer des piles AA :

- A** 1. Poussez le clip vers le haut pour déposer le cache batteries.
2. Insérez trois piles AA sur le plateau pour piles AA de telle sorte que les marquages + et – correspondent à ceux du compartiment.
- B** 3. Remettez le cache batterie en place en insérant les languettes dans les fentes situées à l'arrière de la radio, appuyez ensuite fermement jusqu'à ce que le cache batterie s'enclenche en place.
- C**

Pour mettre la radio sur marche et sur arrêt :







- 2** 1. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la radio soit en service. La DEL rouge s'allumera en permanence, l'affichage deviendra actif et une alerte sonore se fera entendre (à moins que les tonalités d'alerte soient invalidées).
- 1** 2. Pour mettre la radio hors service, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé. La radio émettra un bip à titre de confirmation (une fois les tonalités d'alerte validées) et l'affichage disparaîtra.

Indicateur de charge de la batterie :

L'icône  , située sur l'écran à cristaux liquides, est divisée en trois barres. Elle affiche un  (batterie pleine),  (batterie pleine aux deux-tiers),  (batterie pleine au tiers) et  (batterie presque vide). Lorsque c'est un  qui s'affiche, la radio émet un bip toutes les dix minutes.

Sélection du type de batterie :

Pour garantir que l'icône d'indication de charge de la batterie affiche une indication de charge correcte, le type de batterie utilisé dans la radio devra être sélectionné dans le Menu Sélection du type de batterie.

1. Pour entrer dans le Menu Sélection du type de batterie, appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône  apparaisse sur l'affichage. Le numéro du canal sera remplacé par un \overline{n} ou un n clignotant.
- 3**
- 7** 2. Utilisez le bouton haut  ou bas  pour choisir soit \overline{n} , si des piles alcalines sont utilisées, soit n si des batteries NiMH ou NiCd rechargeables sont utilisées.
3. La radio reviendra à un mode de fonctionnement normal après dix secondes ou lorsque vous appuyez brièvement sur  ou .
- 5/6**

Nota : Enlevez les batteries avant de ranger votre radio pendant de longues périodes. Les batteries se corrodent avec le temps et peuvent endommager votre radio.

Clip de ceinture:

Les radios Talkabout™ T6202, T6212 et T6222 sont fournies en standard avec un clip de ceinture.

1 Pour l'attacher :

1. En maintenant le clip de ceinture par le haut et le bas, pressez pour rentrer le crochet.
2. Insérez le clip ceinture dans la fente située à l'arrière de la radio et relâchez la prise.
3. Pour sortir le clip ceinture, saisissez-le par le haut et le bas, pressez de nouveau pour rentrer le crochet et sortez-le de son logement.

Avant de pouvoir parler






Lisez ce manuel attentivement.

Les radios Talkabout™ T6202, T6212 et T6222 ont 8 canaux et 38 codes d'élimination d'interférences. Pour parler à d'autres personnes, toutes les radios de votre groupe doivent être réglées sur le même canal et le même code.






Les codes d'élimination d'interférences filtrent les bruits et les messages indésirables des canaux radio. Vous ne pouvez communiquer qu'avec des radios utilisant le même canal et le même code. Étant donné toutefois que les canaux radio peuvent être surveillés, les conversations ne sont pas privées. Pour éviter des canaux encombrés, changez le réglage du code/du canal radio. (Prenez soin de régler les autres radios de votre groupe sur le même canal/code que le vôtre).

Sélectionnez le code  pour surveiller toutes les activités du canal.

Changez de canal :




1. Appuyez sur le bouton  une fois pour entrer dans le Menu Sélection du canal. Le numéro du canal commencera à clignoter.
2. Utilisez les boutons haut  ou bas  pour sélectionner un nouveau canal tandis que le numéro du canal clignote.
3. La radio revient au mode de fonctionnement normal après dix secondes ou lorsque vous appuyez brièvement sur  ou sur .

Changez de code :

1. Appuyez sur le bouton  deux fois pour entrer dans le Menu Sélection de code.
2. Le code courant de la radio (nombre écrit en petit) commencera à clignoter.
3. Utilisez les boutons haut  ou bas  pour sélectionner un nouveau code tandis que le nombre clignote.
4. La radio reviendra au mode de fonctionnement normal après dix secondes ou lorsque vous appuyez brièvement sur  ou sur .

Pour communiquer

Réglez le volume :

1. Appuyez sur le bouton haut  ou bas  pour changer le volume de la radio.
2. L'icône  apparaîtra et le niveau du volume courant apparaîtra sur l'affichage (de 1 à 20). La radio émettra un bip pour indiquer le niveau du volume (lorsque les tonalités d'alerte sont validées).
3. La radio reviendra à un mode de fonctionnement normal après trois secondes.

Attention : Ne tenez pas la radio trop près de votre oreille lorsque le volume est réglé sur une valeur élevée. Ceci pourrait endommager votre ouïe.





Le bouton moniteur/indicateur de puissance du signal et de Scanning :

Ce bouton a trois fonctions, Moniteur, Indicateur de puissance du signal et Scanning (La fonction de Scanning est uniquement disponible sur les radios T6212 et T6222).

La fonction Moniteur est utilisée pour vérifier l'activité du canal courant avant la transmission. Lors d'une réception ou si le canal est occupé. Le voyant de la radio clignotera alors plus fréquemment que la normale.

L'indicateur de puissance du signal montre le niveau de tout signal éventuellement entrant comme étant de I (le plus faible) à B (le plus fort).


Envoyez des messages :

1. Vérifiez l'activité du canal en appuyant longuement sur le bouton . Vous entendrez un bruit de porteuse si le canal est libre. Ne transmettez pas de message si quelqu'un parle sur le canal.
2. L'icône  apparaîtra sur l'affichage et le numéro du canal sera remplacé par un chiffre montrant le niveau de tout signal éventuellement entrant comme allant de I (le plus faible) à B (le plus fort).
3. Pour maximiser la clarté, tenez la radio à une distance comprise entre 5,0 et 7,5 cm de votre bouche.
4. Appuyez sur le bouton  et parlez dans la radio. La DEL est allumée en permanence lors d'une transmission.
5. Pour recevoir un message, relâchez le bouton .

Autres fonctions

Tonalité de confirmation d'émission :







Chaque fois que vous activez la fonction de tonalité de confirmation d'émission, votre radio transmet une tonalité unique lorsque vous mettez fin à la transmission et cette tonalité se fait entendre localement sur votre radio.

Pour valider ou invalider cette fonction, appuyez sur le bouton haut  et maintenez-le enfoncé alors que vous mettez votre radio en marche.

Mode de sonnerie :



Les radios Talkabout™ T6202 et T6212 vous permettent de sélectionner une alerte de sonnerie lors de la première réception. La sonnerie est ensuite interrompue provisoirement jusqu'à 30 secondes après que toute activité soit terminée sur le canal.

Pour sélectionner la sonnerie :




1. Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône  apparaisse sur l'affichage.
2. Le grand numéro de canal est remplacé par un Y pour « activé » ou par N pour « désactivé ».
3. Utilisez le bouton haut  ou bas  pour sélectionner Y pour « activé ».
4. La radio revient au mode de fonctionnement normal après dix secondes ou lorsque vous appuyez brièvement sur  ou .





Menu restreint :

Les radios Talkabout™ T6202, T6212 et T6222 sont dotées d'une fonction Menu restreint qui vous permet de limiter le nombre de menus affichés à Canal, Code d'élimination d'interférences et Tonalités d'appel. La fonction scanning de canaux est également invalidée pour empêcher le changement accidentel du mode de fonctionnement de la radio. Lorsque le Menu restreint est validé, la seule séquence de mise en route de la radio disponible est celle d'invalidation du Menu restreint. La durée de temporisation du menu est augmentée à 60 secondes.


1. Pour activer le Menu restreint, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé tout en mettant la radio en marche.
2. Pour invalider le Menu restreint, arrêtez la radio et appuyez ensuite sur le bouton  tout en mettant la radio en marche.

Verrouillage :


Les radios Talkabout™ T6202, T6212 et T6222 sont dotées d'une fonction de verrouillage qui vous permet de désactiver les boutons Menu, Scanning et de Contrôle du volume  haut  et bas  pour que les réglages de la radio ne puissent pas être changés accidentellement.


1. Pour activer la fonction de verrouillage, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'alerte de validation de verrouillage retentisse et que l'icône  apparaisse sur l'affichage.
2. Les boutons inutilisables émettront un bip s'ils sont pressés (lorsque les tonalités d'alerte sont validées).
3. Pour invalider la fonction de verrouillage, appuyez sur le bouton  une fois de plus et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'alerte d'invalidation de verrouillage retentisse et que l'icône  disparaisse.

Rétro-éclairage :




- 6** Les radios Talkabout™ T6202, T6212 et T6222 sont dotées d'un affichage rétro-éclairé à utiliser dans des conditions de faible lumière. Appuyez brièvement sur le bouton  pour illuminer l'affichage. Le rétro-éclairage s'allumera pendant quatre secondes. Un appui sur un bouton quelconque démarrera ou prolongera la période de temps durant laquelle l'affichage sera allumé.










Tonalités d'alerte :

Les tonalités d'alerte peuvent être désactivées en mettant la radio en route tout en appuyant sur le bouton bas . Les tonalités d'alerte du limiteur de temps d'émission et de batterie faible ne sont pas invalidés.


Pour réactiver les tonalités d'alerte, arrêtez la radio et remettez-la en marche tout en maintenant le bouton bas  enfoncé.

Édition du gain du microphone :







La fonction Édition du gain du microphone vous permet de sélectionner l'un de trois réglages de gain du microphone (si la commande vocale VOX n'est pas validée) : bas réglage (), réglage moyen () et réglage haut (). Si vous parlez à haute voix, c'est le réglage bas qui devra être sélectionné et si vous parlez à voix basse, il vous faudra sélectionner le réglage haut.

1. Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône  apparaisse sur l'affichage avec un numéro clignotant ,  ou .
2. Utilisez les boutons haut  et bas  pour alterner entre les niveaux.
3. Les radios reviennent à un mode de fonctionnement normal après dix secondes ou lorsque vous appuyez brièvement sur  ou .

Tonalités d'appel :






Les radios Talkabout™ T6202 et T6212 ont cinq tonalités d'appel uniques pour identifier chaque utilisateur et alerter les autres que vous avez l'intention de transmettre. Les radios Talkabout™ T6222 ont dix tonalités d'appel uniques. Appuyez sur le bouton  et tous les utilisateurs de votre canal et ayant votre code seront alertés avec votre tonalité d'appel.

Pour changer et entendre une tonalité d'appel :

1. Pour entrer dans le Menu Tonalités d'appel, appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône  apparaisse sur l'affichage. Le numéro du canal sera remplacé par le numéro de la tonalité d'appel.
2. Utilisez les boutons haut  ou bas  pour changer la tonalité d'appel.
3. La radio reviendra au mode de fonctionnement normal après dix secondes ou lorsque vous appuyez brièvement sur  ou sur .





Arrêt automatique :

Les radios Talkabout™ T6202, T6212 et T6222 peuvent être programmées pour s'arrêter après une certaine période d'inactivité (à savoir aucun appui de bouton ou de transmission vocale VOX). Cette fonction est utilisée pour éviter que la batterie ne soit utilisée inutilement.

1. Pour entrer dans le Menu Arrêt auto, automatique appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône **Arrêt automatique** apparaisse sur l'affichage. Le numéro du canal sera remplacé par une barre horizontale clignotante qui signifie que la fonction Arrêt automatique est invalidée.
2. Utilisez le bouton haut  ou bas  pour changer le réglage du temps d'arrêt automatique (de 1 à 8 heures).
3. La radio reviendra au mode de fonctionnement normal après dix secondes ou après un bref appui sur  ou sur .


4. Si la fonction **Arrêt automatique** est validée, l'icône **Arrêt automatique** apparaîtra sur l'affichage. Pendant cinq minutes avant de s'arrêter, la radio émettra périodiquement une tonalité d'avertissement et l'icône **Arrêt automatique** clignotera. Toute activité d'appui sur un bouton ou de transmission VOX réinitialisera le temporisateur **Arrêt automatique**.

Réinitialisation :

Si vous maintenez les boutons  et  ou les boutons  et  enfoncés tout en mettant la radio en route, vous réinitialiserez les fonctions programmables à leurs réglages en usine.

Limiteur de temps d'émission :

La fonction Minuteur permet de prolonger la durée de vie de la batterie. La radio émettra une tonalité d'avertissement et s'arrêtera de transmettre si :




1. Le bouton  est pressé continuellement pendant plus de 60 secondes.
2. La transmission vocale VOX est continuellement active pendant plus de 60 secondes.

Utilisation mains-libres :

Les radios Talkabout™ T6202, T6212 et T6222 sont dotées d'une fonction de transmission commandée par la voix (VOX). Ceci signifie que le son de votre voix active une transmission lorsque la radio est utilisée avec un accessoire audio VOX.





Nota : Lors de l'utilisation d'accessoires audio en option avec votre radio, nous recommandons que le niveau du volume soit maintenu à un niveau d'écoute confortable. Diminuez le volume avant de placer l'accessoire sur votre tête ou dans votre oreille.

Pour utiliser la fonction VOX :

1. Assurez-vous que la radio est éteinte.
2. Branchez le connecteur de l'accessoire audio dans la prise jack située du côté gauche de la radio.
3. Mettez la radio en route et baissez le volume avant de placer l'accessoire sur la tête ou dans l'oreille. L'icône clignotante «» apparaîtra sur l'affichage pour indiquer que la fonction VOX est active.
4. Utilisez le bouton haut  ou bas  pour ajuster le volume sur un niveau confortable.
5. Pour transmettre, parlez dans le microphone de l'accessoire. Pour recevoir, arrêtez de parler.







Nota : Il y aura un bref temps d'attente entre le moment où vous commencez à parler et le moment où la radio se met à transmettre et un temps d'attente plus long entre le moment où vous cessez de parler et le moment où la radio se prépare à recevoir pour prendre en compte les pauses de la conversation.

Mode Réinitialisation en Push-To-Talk (alternat) :

1. Appuyez sur le bouton  une fois. L'icône «» disparaîtra.
2. Pour transmettre, appuyez sur le bouton  de la radio. Pour recevoir, relâchez le bouton .
3. Pour revenir au mode VOX, arrêtez la radio puis remettez-la en route avec l'accessoire en place.

Pour sélectionner une sensibilité vocale VOX :

Les radios Talkabout™ T6202, T6212 et T6222 vous permettent de régler la sensibilité vocale VOX de la radio pour compenser les divers niveaux de conversation et bruit de fond. Le mode d'édition VOX vous permet de choisir entre des réglages de haute, moyenne et basse sensibilité. Si, par exemple, vous parlez à haute voix ou que vous vous trouvez dans un environnement bruyant, le réglage basse sensibilité (1) devra être sélectionné et si vous parlez à voix basse ou que vous vous trouvez dans un environnement calme, le réglage haute sensibilité (3) devra être sélectionné. Le réglage moyenne sensibilité (2) convient à la plupart des applications.











1. Pour entrer dans le Menu Sensibilité vocale VOX, assurez-vous d'abord que l'accessoire audio est en place et appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône  apparaisse sur l'affichage. Le numéro du canal sera remplacé par le réglage VOX 1, 2 ou 3.
2. Utilisez le bouton haut  ou bas  pour changer, si besoin est, le réglage de la commande vocale VOX.
3. La radio reviendra à un mode de fonctionnement normal après dix secondes ou lorsque vous appuyez brièvement sur  ou sur .

VOX interne



Les radios Talkabout™ T6212 et T6222 sont également dotées de possibilités de transmission interne déclenchée par la voix. Il s'agit d'une fonction similaire à la fonction VOX car le son de votre voix active la transmission, mais aucun accessoire externe n'est nécessaire.

Pour sélectionner la fonction VOX interne :







Soit

1. Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône clignotante  apparaisse sur l'affichage et que le numéro du canal soit remplacé par un  (validé) ou par un  (invalidé). Utilisez le bouton haut  ou bas  pour sélectionner  en vue d'une validation.
2. La radio reviendra à un mode de fonctionnement normal après dix secondes ou lorsque vous appuyez brièvement sur  ou sur . L'icône  reste sur l'affichage.

SOIT




1. Assurez-vous que la radio est éteinte.
2. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé et mettez la radio en marche à l'aide du bouton Power (Alimentation). L'icône  apparaîtra sur l'affichage.










Pour utiliser la fonction VOX interne :

1. Appuyez rapidement sur le bouton  et maintenez-le enfoncé et l'icône  commencera à clignoter. Votre radio transmettra maintenant chaque fois que vous parlerez.
2. Un appui rapide sur  fait alterner la radio entre les modes VOX inactif et actif.
3. Pour invalider la fonction VOX interne, passez au Menu Sélection de la fonction VOX interne et utilisez le bouton haut  ou bas  pour sélectionner  afin d'invalider la fonction. Ou encore arrêtez la radio et remettez-la en route.

Pour sélectionner la sensibilité de la fonction VOX interne :

Les radios Talkabout™ T6212 et T6222 vous permettent de régler la sensibilité de la fonction VOX interne de la radio afin de compenser les divers niveaux de conversation et bruit de fond. Le mode d'édition de la fonction VOX interne vous permet de choisir entre les réglages de haute et de basse sensibilité. Si, par exemple, vous parlez à haute voix ou que vous vous trouvez


dans un environnement bruyant, il vous faudra sélectionner le réglage de basse sensibilité () et si vous parlez à voix basse ou que vous vous trouvez dans un environnement calme, le réglage de haute sensibilité () devra être sélectionné. Le réglage de sensibilité moyenne () est adéquat à la plupart des applications.



1. Pour entrer dans le Menu Sensibilité de la fonction VOX interne, appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que le numéro du canal soit remplacé par un réglage de VOX interne de ,  ou  après vous être assuré que l'icône  apparaît sur l'affichage.
2. Utilisez le bouton haut  ou bas  pour changer, si nécessaire, le réglage de la commande vocale VOX interne.
3. La radio revient à un mode de fonctionnement normal après dix secondes ou lorsque vous appuyez brièvement sur  ou sur .






Scanning :

Les radios Talkabout™ T6212 et T6222 sont dotées d'une fonction de Scanning qui vous permet de surveiller d'autres radios émettrices. Cette fonction vous permet d'écouter et de répondre à une ou à plusieurs personnes sans avoir à changer de canal.

Un scanning normal ne s'arrêtera sur un canal que si le code d'élimination d'interférences correspond à celui que vous avez sélectionné pour ce canal.












Un scanning des canaux sans tenir compte du code d'élimination s'arrêtera sur un canal si une activité est détectée. La radio effectuera une vérification du canal sans son code si vous réglez le code d'élimination d'interférences sur  pour le canal d'origine (le canal utilisé avant de passer au mode de scanning).

1. Pour commencer une vérification, appuyez brièvement sur le bouton . L'icône  apparaîtra sur l'affichage et les numéros de canaux y défileront.

2. Dès que la radio détecte une activité sur le canal, l'affichage indiquera le canal et le code sur lequel a lieu l'activité (le code sera  si la radio est en mode de vérification du canal sans son code et s'arrêtera sur un canal dont le signal ne contient pas de code d'élimination d'interférences).
3. Un appui sur le bouton  ou  tandis que la radio est en mode de vérification entraînera une opération de transmission/surveillance du canal d'origine.
4. Pour quitter le scanning, appuyez brièvement sur le bouton  une fois de plus. Sur l'affichage apparaîtra le numéro de code et le canal d'origine et l'icône  disparaîtra.

Sélection de la liste de des canaux à vérifier :









Les radios Talkabout™ T6212 et T6222 vous permettent de sélectionner les canaux à scanner. La radio peut être programmée sur le scanning de canaux spécifiques en les activant et en les désactivant dans le Menu Liste de scanning.

1. Pour entrer dans le Menu Liste de scanning, appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône  apparaisse sur l'affichage. Le numéro de code courant sera remplacé par un  clignotant pour oui ou par un  pour non.
2. Appuyez sur le bouton  pour choisir de scanner ou non un canal. Sélectionnez  pour oui et  pour non.
3. Appuyez sur le bouton haut  ou bas  pour changer de canal.
4. La radio revient au mode de fonctionnement normal après dix secondes ou lorsque vous appuyez brièvement sur  ou sur .


Mode vibreur :


Les radios Talkabout™ T6222 vous permettent de choisir entre une alerte de sonnerie et/ou un VibraCall® lors de la première réception. La sonnerie et/ou le VibraCall® sont alors provisoirement interrompus jusqu'à ce que 30 secondes se soient écoulées après que toute activité se soit terminée sur le canal.

Pour sélectionner le mode sonnerie et/ou VibraCall® :



1. Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que les icônes  et/ou  apparaissent sur l'affichage (en fonction du réglage courant).
2. Le grand numéro de canal est remplacé par un – ou un numéro ,  ou .
3. Utilisez le bouton haut  ou bas  afin de choisir entre les réglages suivants.

– = Ni le mode sonnerie, ni le mode VibraCall®
(les deux icônes clignotent)

 = Mode VibraCall®

 = Mode sonnerie







 = À la fois le mode sonnerie et le mode VibraCall®



4. La radio revient au mode de fonctionnement normal après dix secondes ou lorsque vous appuyez sur  ou sur .

Brouilleur de voix :

Les radios Talkabout™ T6222 sont dotées d'une fonction de brouillage de voix. Cette fonction protège le secret de la transmission de l'utilisateur. Pour recevoir une transmission brouillée, les radios doivent avoir des canaux, des codes et des codes de brouillage assortis. Nous recommandons une vérification et un suivi des réglementations éventuellement applicables à votre pays avant d'utiliser cette fonction.


Pour sélectionner un brouilleur de voix :

1. Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône  apparaisse sur l'affichage et que le numéro du canal soit remplacé par une barre horizontale.
2. Pour choisir un brouilleur, appuyez sur le bouton haut  ou bas  jusqu'à ce qu'un 1 apparaisse à la position du canal.
3. Pour invalider le brouilleur, appuyez sur le bouton haut  ou bas  jusqu'à ce qu'une barre horizontale apparaisse.

4. La radio revient au mode de fonctionnement normal après dix secondes ou lorsque vous appuyez brièvement sur  ou sur .

Étiquette radio

Les 8 canaux de votre radio sont partagés sur une base "à tour de rôle". Ceci signifie que d'autres groupes pourraient très bien parler sur les même canaux. Pour des communications ininterrompues, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Utilisez le bouton  pour vérifier l'activité qui a lieu sur le canal avant de parler.
2. Ne parlez pas par-dessus la voix de quelqu'un qui utilise déjà le canal – votre message pourrait ne pas être complètement entendu. Essayez de changer le code du canal et de l'éliminateur d'interférences pour éviter un encombrement du canal.

Nota : Comme les canaux sont partagés, vos conversations ne seront pas privées et vous pourrez entendre d'autres personnes parler.

Portée des conversations

Les radios Talkabout T6202, T6212 et T6222 ont été conçues pour maximiser la performance et améliorer la plage de transmission sur le terrain. Il est conseillé de ne pas utiliser les radios à moins de 1,5 mètre de distance les unes des autres, pour minimiser les interférences.

La portée des conversations dépend du terrain. Ces radios sont prévues pour fonctionner en ondes directes et la portée des conversations sera affectée par les bâtiments en béton, les feuillages épais et l'utilisation des radios dans des bâtiments ou des véhicules.



Portée optimale

Portée moyenne

Portée minimale

La portée optimale est obtenue dans les zones plates et ouvertes. Elle a une couverture pouvant atteindre 3 kilomètres. La portée devient moyenne lorsqu'il y a des bâtiments et des arbres et minimale lorsque des feuillages épais et des montagnes obstruent la voie de communication.

Dépistage de pannes

Problème	Solution
Absence d'alimentation	Repositionnez ou remplacez les piles AA. Rechargez ou remplacez la batterie NiMH.
Message non transmis	Vérifiez que le bouton Push-To-Talk est complètement enfoncé tandis que vous transmettez. Repositionnez ou remplacez les batteries
Message non reçu	Confirmez que les réglages du canal et du code de l'éliminateur d'interférences sont les mêmes sur les radios. Vérifiez que le bouton Push-To-Talk n'a pas été pressé par inadvertance. Repositionnez ou remplacez les batteries. Des obstructions, l'utilisation de la radio dans un bâtiment ou des véhicules peuvent interférer avec les communications. Changez d'endroit pour transmettre. Vérifiez que vous avez réglé du volume.
Message brouillé	Le code de brouillage est activé ou son réglage ne correspond pas à celui des autres radios; toutes les radios doivent avoir le même code de brouillage.
Vous entendez d'autres conversations ou du bruit sur un canal	Vérifiez que le code d'élimination d'interférences est réglé, (les réglages actifs sont 1 à 38). Il est possible que vous utilisiez un canal ou un code d'élimination d'interférences partagé. Essayez-en un autre.
Portée d'émission limitée	Des structures en acier/béton, un feuillage épais et une utilisation dans des bâtiments et dans des véhicules diminueront la portée. Vérifiez que la ligne de visée est claire pour améliorer la transmission. Le port de la radio à proximité du corps, dans une poche par exemple ou sur une ceinture diminuera la portée. Changez l'emplacement de la radio.
Fortes perturbations statiques ou interférences	Les radios sont trop proches les unes des autres. Les radios doivent se trouver à au moins 1,5 mètre les unes des autres. Augmentez votre distance. Les radios sont trop loin les unes des autres. Des obstacles interfèrent avec la transmission. La portée de l'émission est de 3 kilomètres en champ libre, sans obstructions.
Impossible de changer les réglages du canal/du code Impossible d'accéder à tous les menus Batteries faibles	Assurez-vous que la radio est déverrouillée. Vérifiez si le Menu restreint est activé. Invalidez le Menu court en appuyant sur \ tout en mettant la radio en marche. Rechargez la batterie NiMH ou remplacez les piles AA. Des températures d'utilisation extrêmes affecteront la durée de vie de la batterie.
La DEL du chargeur émet deux flashes	Le chargeur n'est pas positionné correctement Repositionnez le chargeur et vérifiez qu'il est fermement fixé à la radio, à la batterie ou au poste de charge. L'alimentation de la batterie est très basse ; la batterie se charge lentement avant de passer en mode de charge rapide.
Services des produits Motorola	Si la radio ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le distributeur qui vous a vendu la radio.

Spécifications :

Description	Spécs
Canaux	8
Codes	38
Fréquence de service	446,00625–446,09375 MHz
Portée de conversation	Jusqu'à 3 kilomètres
Source d'alimentation	3 piles AA ou bloc d'alimentation NiMH.
Durée de vie de la pile* :	AA** NiMH
Conversation continue	8.2 heures 2.4 heure
Stand-by	130 heures 39 heures

* normale

** Avec pile alcaline de première qualité. La durée de vie de la pile de type NiMH/NiCd ou AA peut varier selon sa provenance.

Garantie

Motorola garantit à l'acheteur que l'émetteur-récepteur et les accessoires (ci-après les « Produits ») qu'il a acquis auprès d'un revendeur agréé Motorola sont conformes aux spécifications Motorola en vigueur au moment de leur fabrication, pour une période standard de garantie d'un an à compter de la date d'achat des Produits (ci-après « Période de garantie »).

En cas de défaut de conformité de l'un des Produits par rapport aux spécifications applicables, vous devez en informer Motorola, en remettant le Produit au Centre de Service Après Vente Agréé Motorola le plus proche, dans un délai de deux mois à compter de la découverte du défaut, et en tout état de cause avant l'expiration de la Période de Garantie. Motorola ne sera pas liée par des prises de position relatives aux Produits qui ne proviennent pas directement d'elle-même.

Une liste de numéros « Centres d'Appel de Motorola » est fournie avec ce Produit.

Pendant la Période de Garantie, Motorola assurera, à ses frais et à sa seule convenance, la réparation ou le remplacement du Produit défectueux, l'une ou l'autre de ces deux solutions constituant l'intégralité de votre dédommagement. A défaut de réparer ou de remplacer le Produit, Motorola remboursera le prix d'achat du Produit, déduit d'un montant correspondant à l'usage du Produit depuis son acquisition. Le présent engagement expire à la fin de la Période de Garantie.

Le présent engagement constitue l'intégralité de la garantie portant sur un téléphone cellulaire et ses accessoires, et est exclusif de toute autre forme de réparation, explicite ou implicite.

Motorola exclut expressément toute autre forme de garantie légale ou contractuelle et notamment l'aptitude du Produit à satisfaire les besoins de l'acheteur, sous réserve toutefois des dispositions applicables aux consommateurs.

La responsabilité de Motorola ne saurait être engagée pour les dommages indirects, (incluant notamment la perte d'usage, la perte de temps, la perte de bénéfices ou la perte financière), résultant du fait du Produit, et sa responsabilité ne saurait en toute hypothèse excéder le prix d'achat du Produit.

Cette garantie ne saurait priver un acheteur ayant la qualité de consommateur des recours légaux dont il peut se prévaloir en cette qualité.

Comment Exercer La Garantie

Dans la plupart des cas, le service de garantie sera assuré par le revendeur agréé Motorola qui aura vendu votre téléphone cellulaire Motorola et ses accessoires. Le service de garantie peut également être assuré par un Centre de Service Après Vente Agréé Motorola proche de chez vous.

Si vous souhaitez des informations complémentaires, vous pouvez appeler le « Centre d'Appel » Motorola dont le numéro est indiqué ci-après pour votre pays.

Pour pouvoir prétendre au service de garantie, vous devez remettre l'émetteur-récepteur. Si vous vous adressez à un Centre de Service Après Vente Agréé Motorola, le Produit doit être accompagné des informations suivantes : vos nom, adresse, numéro de téléphone, et description du problème.

Afin de bénéficier de la garantie, vous devez produire un reçu ou tout document établissant la date de l'achat du Produit. Le l'émetteur-récepteur doit également comporter clairement les informations suivantes, qui sont fournies avec le Produit : numéro de série (Original compatible electronic serial number, [ESN]).

Conditions

La présente garantie ne sera pas applicable si le type ou les numéros de série du Produit ont été effacés, enlevés, ou sont illisibles, ou si le marquage du téléphone a été altéré de toute autre façon. Motorola se réserve le droit de refuser d'assurer gratuitement le service de garantie si les documents ou les éléments requis ne peuvent pas être présentés, ou si les renseignements fournis sont incomplets, illisibles, ou incompatibles avec les informations en provenance de l'usine de fabrication.

La réparation peut comprendre, à la seule convenance de Motorola, le remplacement de circuits ou de cartes avec des circuits ou des cartes fonctionnant de façon équivalente, neufs ou reconditionnés. Les circuits, accessoires, batteries ou cartes remplacés sont garantis jusqu'à la fin de la Période de Garantie initiale, étant précisé que cette Période de Garantie ne sera pas prolongée. Tous les éléments originaux qui ont été remplacés (accessoires, batteries, circuits, téléphone cellulaire) deviennent la propriété de Motorola. Motorola ne garantit pas l'installation, la maintenance ou le service après-vente des produits, accessoires, batteries ou circuits.

Motorola ne sera en aucun cas responsable de dysfonctionnements ou de dommages causés par un équipement non fourni par Motorola attaché au Produit, ou utilisé en connexion avec celui-ci, ou du dysfonctionnement d'un Produit Motorola connecté à un équipement non Motorola, tout équipement de ce type étant expressément exclu de la présente garantie.

Lorsque le produit est utilisé en association avec des équipements ou des périphériques non Motorola, Motorola ne garantit pas le bon fonctionnement de l'association Produit/périphérique, et sa garantie ne pourra dans ce cas être mise en jeu pour autant que le dysfonctionnement ne provienne pas du Produit Motorola.

Motorola n'est en aucun cas responsable de dommages, qu'ils soient ou non causés par un équipement Motorola, en cas d'utilisation d'un téléphone cellulaire, d'accessoires et de batteries (incluant de façon non limitative les batteries, chargeurs, adaptateurs), lorsque ces accessoires et batteries ne sont pas fabriqués et fournis par Motorola.

Exclusions De Garantie

La présente garantie n'est pas valable lorsque le dysfonctionnement provient d'une mauvaise utilisation, négligence, manque de soin, mauvaise manipulation, ou dans tous les cas d'intervention effectuée par des personnes non agréées.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- 1 Utilisation du Produit autre que dans des conditions normales et habituelles ;
- 2 Mauvaise utilisation, accident, négligence ;
- 3 Mise en oeuvre défectueuse de tests, modes opératoires, maintenance, ou modification de quelque sorte que ce soit.
- 4 Dommage aux antennes, sauf si causé directement par un défaut de fabrication ou de main d'oeuvre ;
- 5 Produits désassemblés ou réparés de façon à en dégrader le mode opératoire ou à empêcher l'essai ou l'inspection nécessaire à la vérification d'une réclamation de garantie ;
- 6 Toute opération provenant de l'opérateur réseau (couverture, disponibilité, etc...) ;
- 7 Dommage dû à l'humidité ou la projection de nourriture ;
- 8 Egratignure ou dommage aux surfaces plastiques ou tous éléments exposés à l'extérieur résultant de l'usage normal par le client ;
- 9 Produits loués de façon temporaire ;
- 10 Maintenance périodique, réparation ou remplacement qui sont la conséquence d'un usage normal.

NOTE : La durée en temps de parole, en veille, et le cycle de vie total d'une batterie rechargeable Motorola pour téléphone cellulaire dépendra des conditions d'usage. S'agissant d'un consommable, les spécifications indiquent que vous devriez obtenir une performance optimale pour votre téléphone cellulaire Motorola pendant les six premiers mois de l'achat et pour environ 200 charges.

La garantie des batteries rechargeables Motorola est nulle de plein droit si (i) la batterie est chargée au moyen d'un chargeur non approuvé par Motorola, (ii) l'un quelconque des sceaux de la batterie est cassé ou a été manifestement manipulé, (iii) la batterie est utilisée avec tout autre élément que le téléphone cellulaire pour lequel elle a été spécifiée.

Informations sur le copyright

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent incorporer des programmes exclusifs à Motorola enregistrés sur semi-conducteurs, mémoires ou autres supports. La loi des Etats-Unis et d'autres pays maintient certains droits exclusifs à Motorola pour les programmes informatiques dont Motorola détient les droits d'auteur, y compris le droit exclusif de copier ou de reproduire ces programmes Motorola sous une forme quelconque. Conformément, tous les programmes informatiques exclusifs à Motorola qui sont incorporés aux produits Motorola décrits dans ce manuel ne peuvent pas être copiés ou reproduits de façon quelconque sans l'autorisation écrite expresse de Motorola. En outre, l'achat de produits Motorola ne confère aucunement, que ce soit directement, par implication, par force obligatoire ou autre, de licence en vertu des droits d'auteurs, brevets et brevets déposés de Motorola, à l'exception de la licence gratuite non exclusive normale d'utilisation qui découle de l'opération de la loi sur la vente d'un produit.

™, Motorola sont des marques commerciales de Motorola, Inc.

Talkabout est une marque commerciale de Motorola, Inc.

© 2001 Motorola, Inc.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez contacter le
01 49 46 85 97 (depuis la France)
+33 1 49 46 85 97 (depuis l'étranger)

Inhalt

Allgemeine Informationen und Sicherheitshinweise	1	Ändern des Codes	7
Hochfrequenzstrahlung	1	Kommunizieren	8
Handsprechfunkgeräte und		Andere Funktionen	8
Elektromagnetische Strahlung (EME)	1	Bestätigungston	8
Antennen	1	Rufmodus	8
Funkbetrieb	1	Kurzmenü-Funktion	9
Betrieb eines am Körper getragenen Funkgeräts	2	Sperrfunktion	9
Motorola Original Zubehör	2	Beleuchtung	9
Zugelassenes Zubehör	2	Signaltöne	9
Elektromagnetische Störungen / Verträglichkeit	2	Mikrofonverstärkungsänderung	9
Medizinische Geräte	2	Ruftöne	10
Sicherheitsbestimmungen bei Verwendung im Auto	3	Automatisches Ausschalten (APO)	10
Warnhinweise für den Betrieb	3	Einstellungen zurücksetzen	10
Sicherheitshinweise für den Betrieb	3	Sendezeit-Timer	10
Diese Anweisungen aufheben	4	Freisprechbetrieb	11
Anleitung zur Bedienung Ihres Sprechfunkgeräts	5	Interne VOX-Funktion	12
Batterien	5	Scan	12
Installieren des NiMH-Akkus	5	Wählen der Scan-Liste	13
Laden des NiMH-Akkus	5	VibraCall® Modus	13
Verwenden der Ladestation	6	Sprachverschleierung	14
Einlegen von AA-Batterien	6	Professionalität beim Sprechfunk	14
Ein- und Ausschalten des Sprechfunkgeräts	6	Übertragungsbereich	14
Batterieladungsanzeige	6	Störungsbeseitigung	15
Wahl der Batterieart	6	Technische Daten	17
Gürtel-Clip	7	Garantieleistungen	17
Bevor Sie sprechen können	7	Copyrightinformationen	19
Ändern des Kanals	7		

Allgemeine Informationen und Sicherheitshinweise ▲

Wichtige Hinweise für einen sicheren und effizienten Betrieb – Bitte vor der Benutzung Ihres Funkgeräts lesen!

Die im vorliegenden Dokument enthaltenen Informationen ersetzen die bisherigen allgemeinen Sicherheitshinweise. Informationen hinsichtlich des Funkgeräteinsatzes in explosionsgefährdeten Umgebungen erhalten Sie im Handbuchzusatz FM (Factory Mutual) oder auf der Hinweiskarte, die zusammen mit solchen Funkgeräten ausgeliefert wird, die für diese Einsatzbedingungen zugelassen sind.

Hochfrequenz-Betriebscharakteristiken

Ihr Funkgerät enthält einen Sender und einen Empfänger, d.h. im eingeschalteten Zustand sendet und empfängt es Hochfrequenzenergie. Das Funkgerät arbeitet, je nach Modell, im Frequenzbereich von 446.00625 MHz bis 446.09375 MHz.

Hochfrequenzstrahlung

Aufgrund seiner Bauart entspricht Ihr Motorola-Sprechfunkgerät den folgenden nationalen und internationalen Normen und Richtlinien zum Schutz von Personen vor elektromagnetischer Strahlungsenergie:

- Federal Communications Commission (FCC), Amerika, Code of Federal Regulations; 47 CFR Abschnitt 2, Unterabschnitt J
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1992
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) Ausgabe C95.1-1999
- National Council on Radiation Protection and Measurements (NCRP), Amerika, Bericht 86, 1986

- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998
- National Radiological Protection Board, Großbritannien 1995
- Ministry of Health, Kanada - Schutzcode 6. Grenzwerte für den Schutz von Personen vor elektromagnetischer Hochfrequenzstrahlung im Frequenzbereich von 3 kHz bis 300 GHz, 1999

Um eine optimale Geräteleistung sicherzustellen und zu gewährleisten, dass die Gefährdung von Personen durch hochfrequente elektromagnetische Energie innerhalb der in den vorstehenden Standards aufgeführten Richtlinien bleibt, verfahren Sie bitte immer wie nachfolgend beschrieben:

Handsprechfunkgeräte und elektromagnetische Strahlung

Antennen

Benutzen Sie nur die zum Lieferumfang des Funkgeräts gehörende Antennen oder zugelassene Ersatzantennen. Nicht zugelassene Antennen, Veränderungen oder nicht zugelassenes Zubehör können das Funkgerät beschädigen und die FCC-Vorschriften verletzen.

Halten Sie die Antenne nicht fest, wenn Sie das Funkgerät benutzen. Durch Festhalten der Antenne wird die Gesprächsqualität beeinträchtigt, u. U. arbeitet das Funkgerät unnötig mit einer höheren Sendeleistung.

Funkbetrieb

Bei Verwendung des Funkgeräts als traditionelles Walkie-Talkie halten Sie das Gerät in einer aufrechten Position, **mit einem Mikrofonabstand zu Ihren Lippen von ca. 5 bis 7,5cm.**

Betrieb eines am Körper getragenen Funkgeräts

Um den FCC-Richtlinien für Hochfrequenzstrahlung zu entsprechen, sollten Sie, wenn Sie beim Senden ein Handsprechfunkgerät am Körper tragen, ausschließlich von Motorola gelieferte oder zugelassene Gürtelclips, Halterungen, Holster, Tragetaschen oder Tragegurte benutzen. Zubehör, das nicht von Motorola zugelassen ist, verstößt möglicherweise gegen FCC-Richtlinien. Wenn Sie kein Tragezubehör verwenden stellen Sie im Sendebetrieb sicher, dass die Antenne min. 2,5cm vom Körper entfernt ist.

Motorola Original Zubehör

Eine Liste der Motorola Zubehörartikel finden Sie in der Broschüre über Motorola Original Zubehör.

Elektromagnetische Störungen / Verträglichkeit

HINWEIS: Fast jedes elektronische Gerät ist empfänglich für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es nicht adäquat abgeschirmt oder für elektromagnetische Kompatibilität konstruiert bzw. konfiguriert wurde.

Medizinische Bereiche

Um elektromagnetische Störungen und/oder Verträglichkeitskonflikte zu vermeiden, schalten Sie Ihr Gerät überall dort aus, wo Sie durch Hinweisschilder dazu aufgefordert werden. Krankenhäuser oder Pflegeheime können Geräte haben, die auf externe HF-Energie störend reagieren.

Flugzeuge

Wenn Sie die entsprechenden Anweisungen erhalten, schalten Sie Ihr Funkgerät an Bord eines Flugzeuges aus. Der Betrieb von Funkgeräten in Flugzeugen unterliegt den Bestimmungen der jeweiligen Fluggesellschaft. Den Anweisungen des Bordpersonals ist unbedingt Folge zu leisten.

Medizinische Geräte

Herzschrittmacher

Der Herstellerverband der Gesundheitsindustrie empfiehlt Trägern von Herzschrittmachern, Handsprechfunkgeräte mindestens 15 cm vom Herzschrittmacher entfernt zu halten. Diese Empfehlungen entsprechen unabhängigen Forschungsergebnissen und Empfehlungen von Wireless Technology Research.

Personen mit Herzschrittmacher sollten stets auf folgendes achten:

- das eingeschaltete Funkgerät IMMER in einem Abstand von mindestens 15 cm von ihrem Herzschrittmacher halten;
- das Funkgerät nicht in der Brusttasche tragen;
- das Ohr auf der dem Herzschrittmacher gegenüberliegenden Seite benutzen, um das Störungsrisiko minimal zu halten;
- das Funkgerät sofort ausschalten, wenn Grund zu der Annahme besteht, dass eine Störung stattfindet.

Hörgeräte

Einige digitale Funkgeräte können bestimmte Hörgeräte störend beeinflussen. Im Falle einer solchen Störung setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller des Hörgeräts zur Besprechung von Alternativen in Verbindung.

Sonstige medizinische Geräte

Wenn Sie irgendein anderes persönliches medizinisches Gerät benutzen, erkundigen Sie sich bitte beim Hersteller Ihres Geräts, ob es hinreichend gegen HF-Energie abgeschirmt ist. Ihr Arzt ist Ihnen beim Einholen dieser Informationen sicherlich behilflich.

**Sicherheitsbestimmungen bei Verwendung im Auto.
Befolgen Sie bitte stets die im jeweiligen Einsatzbereich
geltenden Gesetze und Bestimmungen zur Benutzung von
Handsprechfunkgeräten während der Fahrt.**

Wenn Sie das Gerät während der Fahrt benutzen, müssen Sie folgendes beachten:

- Lassen Sie sich beim Fahren nicht ablenken und schenken Sie den Vorgängen auf der Straße Ihre volle Aufmerksamkeit.
- Verwenden Sie eine Freisprecheinrichtung, wenn Sie das Gerät während der Fahrt benutzen.
- Halten Sie, wenn es die Verkehrsbedingungen erfordern, am Straßenrand an, bevor Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen.

Warnhinweise für den Betrieb



Fahrzeuge mit Airbag

Im Aktionsbereich des Airbags dürfen keine Objekte angebracht oder abgelegt werden. Dies gilt auch für Handsprech- oder Mobilfunkgeräte und Zubehör. Airbags werden bei einem Aufprall explosionsartig aufgeblasen. Hierbei geht von unsachgemäß angebrachten oder abgelegten Geräten/Zubehör, die sich im Aktionsbereich des Airbags befinden, eine nicht zu unterschätzende Verletzungsgefahr aus.

Explosionsgefährdete Umgebungen

Schalten Sie Ihr Handsprechfunkgerät ab, wenn Sie sich in einem Bereich mit einer explosionsgefährdeten Umgebung befinden; es sei denn, Ihr Funkgerät ist speziell für den Gebrauch in derartigen Bereichen geeignet (zum Beispiel FM-, Cenelec, CSA- oder UL-zugelassen).

Sie dürfen in solchen Bereichen auf keinen Fall Akkus dem Funkgerät entnehmen, Akkus einsetzen oder aufladen. Funken in explosionsgefährdeten Umgebungen können Explosionen oder Brände verursachen, die unter Umständen zu Körperverletzungen/Todesfällen führen.

HINWEIS: Explosionsgefahr im Sinne der obenstehenden Ausführungen besteht beispielsweise im Umkreis von Abfüllanlagen, wie etwa in Schiffsräumen unter Deck, Anlagen zur Förderung und Lagerung von Brennstoffen oder Chemikalien, in Bereichen mit erhöhtem Chemikalien- oder Partikelgehalt der Luft (z.B. Fasern, Staub oder Metallabrieb) sowie in allen sonstigen Bereichen, in denen Sie üblicherweise aufgefordert werden, den Motor Ihres Fahrzeugs auszuschalten. Explosionsgefährdete Bereiche sind zwar in der Regel, nicht jedoch in allen Fällen entsprechend gekennzeichnet.

Sprengkapseln und Sprengbereiche

Um mögliche Störungen des Sprengbetriebs zu vermeiden, sollten Sie Ihr Funkgerät in der Nähe von elektrischen Sprengkapseln, in einem Sprenggebiet oder in Umgebungen mit dem angebrachten Hinweis "Sende-/Empfangsgeräte ausschalten" außer Betrieb nehmen. Befolgen Sie alle Warnungen und Hinweise.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



Antennen

Verwenden Sie kein Handsprechfunkgerät, dessen Antenne beschädigt ist. Bei Hautkontakt mit einer beschädigten Antenne können leichte Verbrennungen auftreten.

Akkus

Wenn Objekte aus leitendem Material, z.B. Schmuck, Schlüssel oder Ketten, mit freiliegenden Akkukontakten in Berührung kommen, besteht die Gefahr, dass diese Objekte beschädigt werden. Da sich derartige Objekte bei einem von ihnen verursachten Kurzschluss möglicherweise auch stark aufheizen, besteht bei Personen Verbrennungsgefahr. Seien Sie beim Umgang mit aufgeladenen Akkus daher bitte vorsichtig, und vermeiden Sie jeden Kontakt mit metallenen Objekten. Dies gilt insbesondere, wenn Sie einen Akku in eine Tasche, ein Etui oder einen anderen Behälter mit Metallobjekten legen.

DIESE ANWEISUNGEN AUFHEBEN



Bevor Sie das Batterieladegerät verwenden, lesen Sie alle Anweisungen und Vorsichtshinweise auf (1) der Batterie, (2) dem Batterieladegerät und (3) dem Funkgerät in dem die Batterie verwendet wird.

VORSICHT

Um die Unfallgefahr zu vermeiden, bitte nur die angeführten, wiederaufladbaren Akkus (E)NTN9395 aufladen. Andere Akkutypen könnten platzen und Personen- und Sachschaden verursachen.

- 1 Das Ladegerät nicht Regen oder Schnee aussetzen.
- 2 Das Ladegerät nicht benutzen wenn es einen scharfen Stoß erlitten hat bzw. fallengelassen oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- 3 Das Ladegerät nicht zerlegen. Funktioniert es nicht ordnungsgemäß, bringen Sie es innerhalb von 90 Tagen zum Händler zurück. Ein unsachgemäßer Wiederezusammenbau kann elektrische Schläge und Brandgefahren zur Folge haben.

- 4 Das mit dem Gerät gelieferte Netzstromkabel und den Stecker nie verändern. Passt der Stecker nicht in die Steckdose, lassen Sie durch einen qualifizierten Elektriker eine standardmäßige Steckdose installieren. Unsachgemäße Installation kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- 5 Um die Gefahr eines Beschädigens des Kabels oder Steckers zu reduzieren, ziehen Sie beim Abtrennen des Ladegeräts von der Stromversorgung am Stecker, nicht am Kabel.
- 6 Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, trennen Sie das Ladegerät vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten von der Stromversorgung.
- 7 Die Verwendung von einem Netzteil, das nicht von Motorola empfohlen oder verkauft wurde, kann einen elektrischen Schlag, Feuer - oder Verletzungsgefahr verursachen.

Anleitung zur Bedienung Ihres Sprechfunkgerätes

Mit den Motorola™ Talkabout™ T6202, T6212 oder T6222 Sprechfunkgeräten können Sie jederzeit mit Familie, Freunden oder Bekannten in Kontakt bleiben. Die Geräte nutzen PMR446 Frequenzen. Sie können in Ländern verwendet werden, wo PMR446 Frequenzen je nach geltenden Bestimmungen zugelassen sind.

Batterien

Die Talkabout™ T6202, T6212 und T6222 Sprechfunkgeräte werden entweder mit drei AA-Batterien oder einem aufladbaren Nickel-Metall-Hydrid-Akku (NiMH) betrieben.

Aufladbarer NiMH-Akku, Ladeadapter, Ladegerät und Ladestation sind als Zubehör erhältlich.

Installieren des NiMH-Akkus:

- A** 1. Um den Batteriedeckel zu entfernen, die Klemme nach oben schieben.
- B** 2. Den NiMH-Akkupack mit den Ladekontakten nach außenweisend einsetzen.
3. Den Batteriedeckel wieder anbringen, indem die Stifte am Batteriedeckel in die Schlitze an der Rückseite des Sprechfunkgerätes eingesteckt werden und der Deckel fest angedrückt wird, bis dieser einrastet.
- C**

Laden des NiMH-Akkus:

Der NiMH-Akku kann aufgeladen werden, während er sich im Sprechfunkgerät befindet oder gesondert im Ladeadapter. Um eine maximale Akkuleistung zu gewährleisten, sollte dieser vor dem ersten Einsatz über Nacht (16 Stunden) geladen werden. Alle folgenden Ladevorgänge erfordern nur ca. vier Stunden Ladezeit.

1. Sicherstellen, dass das Sprechfunkgerät ausgeschaltet ist, oder den NiMH-Akku in den Ladeadapter stecken.
2. Den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose stecken.
3. Den Ladestecker mit dem großen Haken über den großen Schlitz rechts neben den drei Akkukontakten positionieren.
4. Den großen Haken in den großen Schlitz drücken und dann **D/E** den kleinen Haken in den kleinen Schlitz einrasten.
5. Solange der Akku aufgeladen wird, leuchtet die Lampe am Ladegerät rot und fängt an grün zu blinken, wenn der Akku 90% Ladekapazität erreicht hat. Die grüne Lampe leuchtet konstant, wenn der Akku voll aufgeladen ist.
6. Zum Entfernen des Ladegerätes den Stecker vorsichtig heraus und nach oben ziehen, bis der kleine Haken gelöst ist, und anschließend den größeren Haken vorsichtig entfernen.

Hinweis: Wenn die LED länger als eine Minute rot blinkt, dann ist der Akku defekt und muss ersetzt werden.

Verwenden der Ladestation

Die Ladestation kann auf einer beliebigen flachen Oberfläche platziert oder befestigt werden (z. B. Wand oder Tisch). Um die Ladestation zu befestigen:

1. Das Netzkabel unter der Ladestation plazieren. Die Aussparungen verwenden, um das Kabel in Position zu halten.
2. Die Ladestation kann mit zwei Schrauben (6 x $\frac{3}{4}$ Zoll) an der Montageoberfläche befestigt werden.



Laden des NiMH-Akkus mit der Ladestation:

1. Das Ladegerät mit dem Haken an der LED-Seite über dem linken Schlitz positionieren.
2. Den Haken an der Kabelseite in den rechten Schlitz einrasten, wodurch das Ladegerät an die Ladestationskontakte geklemmt wird.
3. Den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose stecken.
4. Das Sprechfunkgerät oder den im Ladeadapter befindlichen NiMH-Akku in die Ladestation einstecken, bis ein Klick zu hören ist.
5. Wenn die LED konstant grün leuchtet, ist der Akku voll aufgeladen.







Einlegen von AA-Batterien:

1. Um den Batteriedeckel zu entfernen, die Klemme nach oben schieben.
2. Entsprechend der + und - Kennzeichnungen 3 AA-Batterien in das AA-Batteriefach einlegen.
3. Den Batteriedeckel wieder anbringen, indem die Stifte am Batteriedeckel in die Schlitze an der Rückseite des Sprechfunkgerätes eingesteckt werden und der Deckel fest angedrückt wird, bis dieser einrastet.

Ein- und Ausschalten des Sprechfunkgeräts:







- 2 1. Die Taste  gedrückt halten, bis sich das Sprechfunkgerät einschaltet. Die LED leuchtet konstant rot, das Display schaltet sich ein und ein Signalton ist zu hören (es sei denn, die Signaltöne sind deaktiviert).
- 1 2. Um das Sprechfunkgerät auszuschalten, die Taste  gedrückt halten, bis ein Piepton zur Bestätigung zu hören ist (falls die Warntöne aktiviert sind) und die Anzeige verlischt.

Batterieladungsanzeige:

Das auf der LCD-Anzeige befindliche Symbol  ist in drei Balken unterteilt. Es zeigt  (voll),  (zwei Drittel),  (ein Drittel) und  (fast leer). Bei  piept das Sprechfunkgerät alle 10 Minuten.

Wahl der Batterieart:

Um sicherzustellen, dass die Batterieladungsanzeige den korrekten Ladezustand der verwendeten Batterien anzeigt, muss die in Ihrem Sprechfunkgerät verwendete Batterieart im Batterieart-Wahlmenü eingestellt werden.

- 3 1. Um das Batterieart-Wahlmenü aufzurufen, die Taste  drücken, bis das Symbol  am Display erscheint. Die Kanalnummer wird durch ein blinkendes \bar{n} oder n ersetzt.
- 7 2. Mit den Richtungstasten  und  entweder \bar{n} wählen, wenn Alkali-Batterien verwendet werden oder n wählen, wenn aufladbare NiMH- bzw. NiCd-Batterien verwendet werden.
3. Das Sprechfunkgerät kehrt nach 10 Sekunden oder durch ein schnelles Drücken von  oder  in den normalen Betriebsmodus zurück.

5/6

Hinweis: Entfernen Sie bitte die Batterien, bevor das Sprechfunkgerät für längere Zeit gelagert wird. Batterien korrodieren mit der Zeit und können dauerhafte Schäden an Ihrem Sprechfunkgerät verursachen.

Gürtel-Clip:

Talkabout™ T6202, T6212 und T6222 Sprechfunkgeräte werden serienmäßig mit einem Gürtel-Clip geliefert.

1 Anbringen:

1. Den Gürtel-Clip oben und unten festhalten und zusammendrücken, um den Haken zurückzuziehen.
2. Den Gürtel-Clip in den Schlitz an der Rückseite des Sprechfunkgerätes einstecken und loslassen.
3. Zum Entfernen des Gürtel-Clips diesen wieder oben und unten festhalten und zusammendrücken, um den Haken zurückzuziehen, und den Gürtel-Clip abziehen.


Bevor Sie sprechen können

Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam.






Talkabout™ T6202, T6212 und T6222 Sprechfunkgeräte haben 8 Sprachkanäle und 38 Entstörungs-codes. Die Entstörungs-codes dienen zum Herausfiltern von Rauschen, Störgeräuschen und unerwünschten Meldungen in Funkkanälen. Um mit anderen Sprechfunkgeräten zu kommunizieren, müssen alle Geräte in der jeweiligen Gruppe auf den gleichen Kanal und Code eingestellt sein.

Da Funkkanäle überwacht werden können, sind die Gespräche nicht vertraulich.






Sind Kanäle stark genutzt, verändern Sie die Kanal-/Codeeinstellung des Sprechfunkgeräts bis Sie einen freien oder weniger stark genutzten finden. (Stellen Sie sicher, dass alle Sprechfunkgeräte in Ihrer Gruppe ebenfalls auf die gleiche Einstellung umgestellt werden.)

Code  (trägerabhängige Rauschsperre) wählen, um die Gesamtaktivität auf dem Kanal zu überwachen.

Ändern des Kanals:






1. Die Taste  einmal drücken, um das Kanal-Einstellmenü aufzurufen. Die Kanalnummer beginnt zu blinken.
2. Mit den Richtungstasten  und  einen neuen Kanal einstellen, während die Kanalnummer blinkt.
3. Das Sprechfunkgerät kehrt nach 10 Sekunden oder durch ein schnelles Drücken von  oder  in den normalen Betriebsmodus zurück.

Ändern des Codes:

1. Die Taste  zweimal drücken, um das Code-Einstellmenü aufzurufen.
2. Der aktuelle Code des Sprechfunkgeräts beginnt zu blinken (kleine Nummer).
3. Mit den Richtungstasten  und  einen neuen Code einstellen, während die Codenummer blinkt.
4. Das Sprechfunkgerät kehrt nach 10 Sekunden oder durch ein schnelles Drücken von  oder  in den normalen Betriebsmodus zurück.

Kommunizieren

Einstellen der Lautstärke:



1. Die Richtungstasten  und  drücken, um die Lautstärke des Sprechfunkgeräts einzustellen.
2. Das Symbol  erscheint und das Display zeigt die aktuelle Lautstärke (von  bis ) an. Zur Verdeutlichung des Lautstärkeniveaus piept das Sprechfunkgerät (wenn Signaltöne freigegeben sind).
3. Nach 3 Sekunden kehrt das Sprechfunkgerät automatisch in den normalen Betriebsmodus zurück.

Achtung: Halten Sie das Sprechfunkgerät nicht zu nahe am Ohr, wenn die Lautstärke hoch eingestellt ist. Das kann zu Gehörschäden führen.


Die Überwachungs-/Signalstärkeanzeige-/Scan-Taste:






- 8** Diese Taste besitzt drei Funktionen: Überwachung, Signalstärkeanzeige und Scan (die Scan-Funktion ist nur an T6212 und T6222 Sprechfunkgeräten verfügbar).

Die Überwachungsfunktion dient zur Überprüfung der Aktivität auf dem aktuellen Kanal, bevor gesendet wird. Beim Empfang oder bei starker Kanalnutzung blinkt die Leuchtdiode (LED) öfters als normal.

Die Signalstärkeanzeige gibt das Niveau der Empfangssignale von  (schwach) bis  (stark) wieder.

Senden von Funksprüchen:


1. Die Kanalaktivität durch langes Drücken der Taste  überprüfen. Sie hören ein Rauschen, wenn der Kanal zur Nutzung frei ist. Nicht senden, wenn jemand auf dem Kanal spricht.

2. Am Display wird das Symbol  angezeigt und die Kanalnummer wird durch eine Nummer ersetzt, die das Niveau der Empfangssignale von  (schwach) bis  (stark) repräsentiert.
3. Für beste Sprachqualität halten Sie das Sprechfunkgerät ca. 5,0 bis 8 cm von Ihren Lippen entfernt.
4. Die Taste  drücken und in das Sprechfunkgerät sprechen. Beim Senden leuchtet die LED konstant.
5. Um einen Funkspruch zu empfangen, die Taste  loslassen.

Andere Funktionen

Bestätigungston:











Wenn die Funktion „Bestätigungston“ eingeschaltet wird, sendet das Sprechfunkgerät einen Sonderton beim Beenden des Sendens, dieser ist ebenfalls an Ihrem Sprechfunkgerät zu hören.

Um diese Funktion freizugeben oder zu sperren, ist die Taste  beim Einschalten des Sprechfunkgerätes gedrückt zu halten.

Rufmodus:



An Talkabout™ T6202 und T6212 Sprechfunkgeräten können Sie den Anrufmodus wählen, der Sie auf den Empfang des ersten eingehenden Funkspruches aufmerksam macht. Die Anruuffunktion bleibt dann bis 30 Sekunden nach Beendigung der Kanalaktivität außer Betrieb.

Wählen des Anrufmodus:



1. Die Taste  drücken, bis das Symbol  am Display erscheint.
2. Die große Kanalnummer wird durch ein  für aktiviert oder  für deaktiviert ersetzt.
3. Mit den Richtungstasten  und  kann dann  für Aktivierung oder  für Deaktivierung eingestellt werden.
4. Das Sprechfunkgerät kehrt nach 10 Sekunden oder durch ein schnelles Drücken von  oder  in den normalen Betriebsmodus zurück.





Kurzmenü-Funktion:

Talkabout™ T6202, T6212 und T6222 Sprechfunkgeräte haben eine Kurzmenü-Funktion, mit der die Anzahl der angezeigten Menüs auf Kanal, Entstörungscode und Ruftöne reduziert wird. Die Kanalabfrage-Funktion ist ebenfalls deaktiviert, um ein ungewolltes Ändern des Sprechfunkgerät-Betriebsmodus auszuschließen. Bei aktivierter Kurzmenü-Funktion ist die einzige verfügbare Sprechfunkgerät-Einschaltsequenz die Deaktivierung des Kurzmenüs. Die Menü-Abschaltzeit ist auf 60 Sekunden erhöht.


1. Zum Aktivieren der Kurzmenü-Funktion die Taste  beim Einschalten des Sprechfunkgeräts gedrückt halten.
2. Um die Kurzmenü-Funktion zu deaktivieren, das Sprechfunkgerät ausschalten und die Taste  gedrückt halten, während das Sprechfunkgerät wieder eingeschaltet wird.

Sperrfunktion:


Talkabout™ T6202, T6212 und T6222 Sprechfunkgeräte verfügen über eine Sperrfunktion. Die Menü- und Scan-Tasten sowie die Lautstärkeregelung (Tasten  und ) sind gesperrt, um das ungewollte Ändern der Sprechfunkereinstellungen zu vermeiden.


1. Um die Sperrfunktion zu aktivieren, die Taste  gedrückt halten, bis der Sperrsignalton ertönt und das Symbol  am Display erscheint.
2. Beim Drücken der gesperrten Tasten ertönt ein Piepton (wenn die Signaltöne aktiviert sind).
3. Um die Sperrfunktion zu deaktivieren, die Taste  erneut gedrückt halten, bis der Sperrsignalton ertönt und das Symbol  am Display verschwindet.

Beleuchtung:




Talkabout™ T6202, T6212 und T6222 Sprechfunkgeräte sind mit einer Display-Beleuchtung für schwache Lichtverhältnisse ausgestattet. Nur kurz die Taste  drücken, um die Display-Beleuchtung einzuschalten. Die Beleuchtung bleibt 4 Sekunden lang eingeschaltet. Beim Drücken einer beliebigen Taste wird die Zeitspanne der aktiven Display-Beleuchtung entsprechend verlängert.










Signaltöne:

Die Signaltöne können deaktiviert werden, indem die Taste  beim Einschalten des Sprechfunkgeräts gedrückt gehalten wird. Die Signaltöne für Sendezeit-Timer und schwache Batterieladung werden nicht deaktiviert.

Um die Signaltöne wieder zu aktivieren, das Sprechfunkgerät ausschalten und beim Wiedereinschalten, die Taste  gedrückt halten.

Mikrofonverstärkung:





Mit der Mikrofonverstärkung können Sie eine der drei Mikrofonverstärkungseinstellungen wählen (wenn VOX nicht aktiviert ist): niedrige Einstellung () , mittlere Einstellung () und hohe Einstellung () . Wenn Sie laut sprechen, sollte die niedrige Einstellung gewählt werden, bei einer leisen Stimme ist die hohe Einstellung vorzuziehen.

1. Die Taste  drücken, bis das Symbol  am Display zusammen mit der blinkenden Nummer , ) oder ) erscheint.
2. Mit den Richtungstasten  und  das gewünschte Verstärkungsniveau einstellen.
3. Das Sprechfunkgerät kehrt nach 10 Sekunden oder durch ein schnelles Drücken von  oder  in den normalen Betriebsmodus zurück.

Ruftöne:


Talkabout™ T6202 und T6212 Sprechfunkgeräte weisen fünf Sonderruftöne auf, um jeden Nutzer erkennen zu können und die anderen in Kenntnis zu setzen, dass Sie beabsichtigen, einen Funkspruch zu senden. Talkabout™ T6222 Sprechfunkgeräte weisen zehn Sonderruftöne auf. Drücken Sie die Taste \wedge , und alle Nutzer desselben Kanals und Codes werden durch Ihren Rufton in Kenntnis gesetzt.




Ändern und Anhören eines Ruftones:

1. Um das Rufton-Menü aufzurufen, die Taste  drücken, bis das Symbol \mathbb{M} am Display erscheint. Die Kanalnummer wird durch die Ruftonnummer ersetzt.
2. Mit den Richtungstasten  und  den Rufton ändern.
3. Das Sprechfunkgerät kehrt nach 10 Sekunden oder durch ein schnelles Drücken von  oder \star in den normalen Betriebsmodus zurück.




Automatisches Ausschalten (APO):

Talkabout™ T6202, T6212 und T6222 Sprechfunkgeräte können programmiert werden, um sich nach Ablauf einer bestimmten Zeit ohne Aktivität (keine Tastenbetätigungen und keine VOX-Übertragungen) selber auszuschalten. Mit dieser Funktion wird unerwünschte Batterienutzung vermieden.

1. Um das Menü für automatisches Ausschalten aufzurufen, die Taste  drücken, bis das Symbol **APO** am Display erscheint. Die Kanalnummer wird durch einen blinkenden Horizontalbalken ersetzt, der anzeigt, dass die automatische Ausschaltung deaktiviert ist.


2. Mit den Richtungstasten  und  kann die Zeit bis zur automatischen Ausschaltung (von 1 bis 8 Stunden) eingestellt werden.
3. Das Sprechfunkgerät kehrt nach 10 Sekunden oder durch ein schnelles Drücken von  oder \star in den normalen Betriebsmodus zurück.
4. Bei aktivierter APO wird das Symbol **APO** am Display angezeigt. 5 Minuten, bevor sich das Sprechfunkgerät ausschaltet, ertönt ein periodischer Warnton und das Symbol **APO** blinkt. Durch Betätigen einer Taste oder durch eine VOX-Übertragung wird der **APO**-Timer zurückgesetzt.

Einstellungen zurücksetzen:

Die vom Nutzer programmierten Funktionen können auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden, indem die Tasten  und  oder \star and  beim Einschalten des Sprechfunkgeräts gleichzeitig gedrückt gehalten werden.

Sendezeit-Timer:

Die Sendezeit-Timer-Funktion trägt zur längeren Batterielebensdauer bei. Das Sprechfunkgerät gibt einen Warnton ab und stoppt das Senden, wenn:




1. die Taste  länger als 60 Sekunden kontinuierlich gedrückt wird oder
2. die VOX-Übertragung länger als 60 Sekunden kontinuierlich aktiv ist.

Freisprechbetrieb:

In Talkabout™ T6202, T6212 und T6222 Sprechfunkgeräte ist eine sprachaktivierte Sendesteuerung (VOX) integriert. Das bedeutet, bei Verwendung von VOX Audio-Zubehör aktiviert der Ton Ihrer Stimme die Übertragung des Sprechfunkgeräts.





Hinweis: Wenn optionales Audio-Zubehör mit Ihrem Sprechfunkgerät verwendet wird, empfehlen wir, die Lautstärke auf einem komfortablen Hörniveau zu halten. Bevor Sie das Zubehör an Ihrem Kopf oder im Ohr anbringen, muss die Lautstärke niedrig eingestellt werden.

Anwenden der VOX-Funktion:




1. Sicherstellen, dass das Sprechfunkgerät ausgeschaltet ist.
2. Den Stecker des Audio-Zubehörs in die Buchse an der linken Seite des Sprechfunkgeräts einstecken.
3. Das Sprechfunkgerät einschalten und die Lautstärke niedrig einstellen, bevor das Zubehör am Kopf oder im Ohr angebracht wird. Das Symbol  erscheint blinkend am Display, um anzuzeigen, dass die VOX-Funktion aktiv ist.
4. Mit den Richtungstasten  und  die Lautstärke auf ein angemessenes Niveau einstellen.
5. Zum Senden eines Funkspruches einfach nur in das Zubehör-Mikrofon sprechen. Zum Empfangen nur mit dem Sprechen aufhören.










Hinweis: Um Sprechpausen zu gewährleisten gibt es eine kurze Verzögerung zwischen Sprechbeginn und Funkspruchsendung und eine etwas längere Verzögerung zwischen Sprechbeendigung und automatischer Umschaltung des Sprechfunkgerätes auf Empfang.

Rücksetzen in den „Push-To-Talk“-Modus (Sprechen auf Knopfdruck):

1. Die Taste  einmal drücken. Das Symbol  verschwindet.
2. Zum Senden eines Funkspruches die Taste  am Sprechfunkgerät drücken. Zum Empfangen die Taste  loslassen.
3. Um den VOX-Modus zu aktivieren, das Sprechfunkgerät ausschalten und mit angebautem Zubehör wieder einschalten.

Wählen der VOX-Empfindlichkeit:

An Talkabout™ T6202, T6212 und T6222 Sprechfunkgeräten können Sie die VOX-Empfindlichkeit des Sprechfunkgerätes einstellen, um ein unbeabsichtigtes Senden durch Hintergrundgeräusche zu vermeiden. Mit dem VOX-Editiermodus können Sie zwischen den Einstellungen hoch, mittel und niedrig wählen. Wenn Sie beispielsweise laut sprechen oder sich in einer geräuschvollen Umgebung befinden, sollte die niedrige Einstellung () gewählt werden; wenn Sie eine leise Stimme haben oder sich in einer ruhigen Umgebung befinden, sollte die hohe Einstellung () eingestellt werden. Die mittlere Einstellung () eignet sich für die meisten Anwendungen.










1. Um das VOX-Empfindlichkeitsmenü aufzurufen (vorausgesetzt, dass das Audio-Zubehör angebaut ist) die Taste  drücken, bis das Symbol  am Display erscheint. Die Kanalnummer wird durch die VOX-Einstellung ,  oder  ersetzt.
2. Mit den Richtungstasten  und  die VOX-Einstellung ändern.
3. Das Sprechfunkgerät kehrt nach 10 Sekunden oder durch ein schnelles Drücken von  oder  in den normalen Betriebsmodus zurück.

Interne VOX-Funktion



Talkabout™ T6212 und T6222 Sprechfunkgeräte besitzen außerdem eine eingebaute sprachaktivierte Sendesteuerung. Diese Funktion gleicht der VOX-Funktion dahingehend, dass der Ton Ihrer Stimme die Funksprachsendung aktiviert, aber es ist kein externes Zubehör notwendig.

Aktivieren der internen VOX-Funktion:







Entweder

1. Die Taste  drücken, bis das Symbol  blinkend am Display erscheint und die Kanalnummer durch  (aktiviert) oder  (deaktiviert) ersetzt ist. Mit den Richtungstasten  und  das Symbol Y zur Aktivierung wählen.
2. Das Sprechfunkgerät kehrt nach 10 Sekunden oder durch ein schnelles Drücken von  oder  in den normalen Betriebsmodus zurück. Das Symbol  bleibt am Display angezeigt.




ODER









1. Sicherstellen, dass das Sprechfunkgerät ausgeschaltet ist.
2. Die Taste  gedrückt halten und das Sprechfunkgerät mit der Power-Taste einschalten. Das Symbol  wird am Display angezeigt.

Anwenden der internen VOX-Funktion:

1. Die Taste  kurzzeitig drücken und loslassen. Das Symbol  beginnt zu blinken. Das Sprechfunkgerät sendet jetzt einen Funkspruch, sobald Sie mit dem Sprechen beginnen.
2. Durch kurzzeitiges Drücken der Taste  wird das Sprechfunkgerät zwischen stummgeschaltetem und aktivem VOX-Modus umgeschaltet.
3. Um die interne VOX-Funktion abzuschalten, das interne VOX-Auswahlmenü aufrufen und mit den Richtungstasten  und  das Symbol  für Abschaltung wählen oder das Sprechfunkgerät aus- und wieder einschalten.

Wählen der internen VOX-Empfindlichkeit:


An Talkabout™ T6212 und T6222 Sprechfunkgeräten können Sie die interne VOX-Empfindlichkeit des Sprechfunkgerätes einstellen, um ein unbeabsichtigtes Senden durch Hintergrundgeräusche zu vermeiden. Mit dem internen VOX-Editiermodus können Sie zwischen den Einstellungen hoch, mittel und niedrig wählen. Wenn Sie beispielsweise laut sprechen oder sich in einer geräuschvollen Umgebung befinden, sollte die niedrige Einstellung () gewählt werden; wenn Sie eine leise Stimme haben oder sich in einer ruhigen Umgebung befinden, sollte die hohe Einstellung () eingestellt werden. Die mittlere Einstellung () eignet sich für die meisten Anwendungen.








1. Um das interne VOX-Empfindlichkeitsmenü aufzurufen (vorausgesetzt, dass das Audio-Zubehör angebaut ist), die Taste  drücken, bis die Kanalnummer durch eine interne VOX-Einstellung ,  oder  ersetzt ist.
2. Mit den Richtungstasten  und  die interne VOX-Einstellung ändern.
3. Das Sprechfunkgerät kehrt nach 10 Sekunden oder durch ein schnelles Drücken von  oder  in den normalen Betriebsmodus zurück.

Scan:

Talkabout™ T6212 und T6222 Sprechfunkgeräte besitzen eine Scan-Funktion, mit der Sie andere sendende Sprechfunkgeräte überwachen können. Damit können Sie anderen Personen zuhören und antworten, ohne die Kanäle umschalten zu müssen.





Der normale Scan „landet“ nur auf einem Kanal, wenn der zugehörige Entstörungscode mit dem von Ihnen für diesen Kanal eingestellten übereinstimmt.








Der trägerabhängige Rauschsperr-Scan „landet“ auf einem Kanal, wenn eine Aktivität festgestellt wird. Das Sprechfunkgerät führt den trägerabhängigen Rauschsperr-Scan durch, wenn Sie den Entstörungscode für den ursprünglichen Kanal (der verwendete Kanal vor dem Scan-Modus) auf  eingestellt haben.

1. Um den Scan-Zyklus zu starten, die Taste  kurzzeitig drücken. Das Symbol  erscheint am Display und die Kanalnummern werden nacheinander abgearbeitet.
2. Wenn das Sprechfunkgerät eine Kanalaktivität feststellt, wird der entsprechende Kanal und Code am Display angezeigt (als Code wird  angezeigt, wenn sich das Sprechfunkgerät im trägerabhängigen Rauschsperr-Scan befindet und auf einem Kanal „landet“, wo das Empfangssignal keinen Entstörungscode beinhaltet).
3. Durch Drücken der Taste  oder  während des Scan-Zyklus wird der Sende- bzw. Überwachungsbetrieb auf dem ursprünglichen Kanal aktiviert.
4. Um den Scan-Zyklus zu beenden, ist die Taste  erneut kurzzeitig zu drücken, und am Display erscheint die ursprüngliche Kanal- und Codenumber und das Symbol  verschwindet.

Wählen der Scan-Liste:

An Talkabout™ T6212 und T6222 Sprechfunkgeräten können Sie festlegen, welche Kanäle gescannt werden sollen. Das Sprechfunkgerät kann zum Scannen bestimmter Kanäle programmiert werden, indem diese im Scan-Listen-Menü ein- oder ausgeschaltet werden.














1. Um das Scan-Listen-Menü aufzurufen, die Taste  drücken, bis das Symbol  am Display erscheint. Die aktuelle Codenumber wird durch ein blinkendes Symbol  für „Ja“ oder  für „Nein“ ersetzt.

2. Mit der Taste  festlegen, ob ein Kanal gescannt werden soll oder nicht. Das Symbol  für „Ja“ oder  für „Nein“ wählen.
3. Mit den Richtungstasten  und  die einzelnen Kanäle aufrufen.
4. Das Sprechfunkgerät kehrt nach 10 Sekunden oder durch ein schnelles Drücken von  oder  in den normalen Betriebsmodus zurück.

VibraCall®-Modus:

An Talkabout™ T6222 Sprechfunkgeräten können Sie zwischen Rufton und/oder VibraCall®-Meldung wählen, wenn das erste Sprechsignal empfangen wird. Der Rufton- und/oder VibraCall®-Modus bleibt dann bis 30 Sekunden nach Beendigung der Kanalaktivität außer Betrieb.









Wählen des Rufton- und/oder VibraCall®-Modus:

1. Die Taste  drücken, bis das Symbol  und/oder das Symbol  am Display erscheint (je nach der aktuellen Einstellung).
2. Die große Kanalnummer wird durch das Symbol - oder eine der Nummern ,  oder  ersetzt.
3. Mit den Richtungstasten  und  kann zwischen den folgenden Einstellungen umgeschaltet werden:
 - = Kein Ring- und auch kein VibraCall®-Modus (beide Symbole blinken)
 -  = VibraCall®-Modus
 -  = Rufmodus
 -  = Ruf- und VibraCall®-Modus
4. Das Sprechfunkgerät kehrt nach 10 Sekunden oder durch ein schnelles Drücken von  oder  in den normalen Betriebsmodus zurück.

Sprachverschleierung:


Talkabout™ T6222 Sprechfunkgeräte besitzen eine Funktion zur Sprachverschleierung. Mit dieser Funktion wird eine zusätzliche Anonymität für den Sprechfunkverkehr gewährleistet. Um einen verschleierten Funkspruch zu empfangen, müssen an den Sprechfunkgeräten übereinstimmende Kanal- und Codenummern und Verschleierungs-codes eingestellt sein. Wir empfehlen, dass Sie vor der Benutzung dieser Funktion alle relevanten Bestimmungen des jeweiligen Landes überprüfen und diese einhalten.

Wählen der Verschleierung:

1. Die Taste  drücken, bis das Symbol  am Display erscheint und die Kanalnummer durch einen horizontalen Balken ersetzt ist.
2. Um die Verschleierung zu wählen, die Richtungstaste  oder  drücken, bis die Nummer 1 an der Kanalposition erscheint.
3. Um die Verschleierung abzuschalten, die Richtungstaste  oder  drücken, bis der horizontale Balken verschwindet.
4. Das Sprechfunkgerät kehrt nach 10 Sekunden oder durch ein schnelles Drücken von  oder  in den normalen Betriebsmodus zurück.

Professionalität beim Sprechfunk

Die 8 Kanäle Ihres Sprechfunkgerätes werden mit anderen auf „abwechselnder“ Basis gemeinsam genutzt, d. h. andere Gruppen können auf den Kanälen Sprechfunk betreiben. Für unterbrechungsfreie Kommunikationen verfahren Sie bitte gemäß folgenden Schritten:

1. Mit der Taste  die Aktivität auf dem Kanal prüfen, bevor gesprochen wird.

2. Nicht über den Funkspruch einer anderen Person sprechen, die den Kanal bereits nutzt - Ihr Funkspruch kann sonst unvollständig empfangen werden. Versuchen Sie, den Kanal oder Entstörungscode zu wechseln, um eine starke Kanalnutzung zu vermeiden.

Hinweis: Aufgrund der freien Nutzbarkeit der Kanäle sind Ihre Gespräche nicht vertraulich und es kann sein, dass Sie fremde Gespräche mithören.

Übertragungsreichweite

Das Funkgerät TalkAbout T6202, T6212 und T6222 wurde für eine bestmögliche Leistung und Übertragungsreichweite im Feld konstruiert. Wir empfehlen, dass Sie einen Abstand von mindestens 1,5 Metern zwischen Geräten aufrechterhalten, da sich sonst Störgeräusche ergeben können.

Die Übertragungsreichweite hängt ab von der Umgebungsbeschaffenheit. Sie wird beeinträchtigt durch Betonbauten, dichte Bewaldung und bei Gebrauch der Geräte in Gebäuden und Fahrzeugen.



Optimale Reichweite Mäßige Reichweite Geringe Reichweite

Eine optimale Reichweite – bis zu 3 Kilometern – ergibt sich in ebenen, freien Umgebungen. Gebäude und Bäume auf der Übertragungsstrecke reduzieren die Reichweite. Sind dichte Bewaldung oder Berge im Weg, ist die Reichweite stark eingeschränkt.

Störungsbeseitigung

<i>Problem</i>	<i>Abhilfe</i>
Keine Stromversorgung	AA Batterien umpositionieren oder austauschen. NiMH-Akku aufladen oder austauschen.
Funkspruch nicht gesendet	Sicherstellen, dass die Sprechaste beim Senden fest gedrückt wird. Batterien umpositionieren oder austauschen.
Funkspruch nicht empfangen	Nachprüfen, dass an den Sprechfunkgeräten dieselben Kanal- und Entstörungscodenummern eingestellt sind. Darauf achten, dass die Sprechaste nicht aus Versehen gedrückt wird. Die Batterien umpositionieren oder austauschen. Hindernisse und Anwendung in Räumen oder Fahrzeugen kann die Kommunikation beeinträchtigen. Ändern Sie Ihren Standort. Die Lautstärkeinstellung überprüfen.
Funkspruch verschleiert	Der Verschleierungscode ist aktiviert oder die Einstellung stimmt nicht mit den anderen Sprechfunkgeräten überein; an den Sprechfunkgeräten muss der gleiche Verschleierungscode verwendet werden.
Hören anderer Gespräche oder Störgeräusche auf einem Kanal	Nachprüfen, dass der Entstörungscode eingestellt ist (aktive Einstellungen sind 1 - 38). Es kann sein, dass gemeinsam genutzter Kanal oder Entstörungscode verwendet wird - einen anderen versuchen.
Begrenzte Reichweite	Stahl- und Betonkonstruktionen, dichtes Laubwerk und Anwendung in Gebäuden und Fahrzeugen verkürzen die Reichweite. Vergewissern Sie sich über die freie Sicht zum Empfänger, um die Sprechfunkübertragung zu verbessern. Das Tragen des Sprechfunkgerätes nahe am Körper, z. B. in der Tasche eines Kleidungsstückes, verkürzt die Reichweite - das Sprechfunkgerät umpositionieren.
Starkes Rauschen oder Störsignale	Sprechfunkgeräte zu nahe beieinander. Die Sprechfunkgeräte müssen mindestens 1,5 m voneinander entfernt sein - den Abstand vergrößern. Sprechfunkgeräte zu weit entfernt. Hindernisse stören die Übertragung. Die Reichweite beträgt bei klaren, unbeeinträchtigten Bedingungen bis 3 km.
Kanal-/Code-Einstellungen lassen sich nicht ändern	Sicherstellen, dass Sperrfunktion nicht aktiviert ist.
Nicht alle Menüs sind zugänglich	Kontrollieren, ob das Kurzmenü aktiviert ist. Das Kurzmenü wird abgeschaltet, indem die Taste \ beim Einschalten des Sprechfunkgerätes gedrückt gehalten wird.

Störungsbeseitigung

Problem	Abhilfe
----------------	----------------

Niedrige Batterieladung	Den NiMH-Akku aufladen oder die AA Batterien austauschen. Extreme Einsatztemperaturen wirken sich negativ auf die Batteriebensdauer aus.
-------------------------	--

Ladegerät-LED blinkt doppelt	Ladegerät nicht richtig positioniert. Ladegerät neu positionieren und sicherstellen, dass es fest am Sprechfunkgerät, Akku oder an die Ladestation geklemmt ist. Die Akkuleistung ist sehr niedrig; der Akku lädt langsam auf, bevor er mit der Schnellladung beginnt.
------------------------------	--

Motorola Produktservice:	Wenn das Sprechfunkgerät immer noch nicht korrekt funktioniert, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle.
---------------------------------	--

Technische Daten:

Beschreibung	Daten
Kanäle	8
Codes	38
Betriebsfrequenz	446,00625-446,09375 MHz
Übertragungreichweite	Bis zu 3 Kilometern
Stromquelle	3 AA-Batterien oder NiMH-Akku
Batterie-Lebensdauer*:	AA** NiMH
Ununterbrochener Funkbetrieb	8.2 Stunden 2.4 Stunden
Standby-Zeit	130 Stunden 39 Stunden

* Typisch

** Mit Qualitäts-Alkalibatterien. Die Lebensdauer von nicht von Motorola gelieferten AA NiMH/NiCd-Batterien kann abweichen.

Garantieleistungen

Während der regulären Garantiezeit von einem (1) Jahr ab Kaufdatum (Garantiezeit) garantiert Motorola dem Erwerber, daß der bei einem autorisierten Motorola Händler oder Distributor erworbene Personal Communicator mit Zubehör ("das Produkt") den jeweils zur Zeit der Herstellung gültigen Motorola Spezifikationen entspricht.

Sollte das Produkt diesen Spezifikationen nicht entsprechen, ist der Erwerber verpflichtet, Motorola innerhalb von 2 Monaten nach Feststellung des Fehlers im Material, in der Verarbeitung oder der Nichterfüllung der Spezifikationen und in jedem Fall vor Ablauf der Garantiezeit zu unterrichten und das defekte Produkt zur Reparatur zum nächstgelegenen, autorisierten Motorola Reparaturdienst zu bringen. Motorola ist an keinerlei Produktangaben gebunden, die nicht direkt von Motorola stammen.

Eine Liste der Telefonnummern des Motorola Kundendienstes, über die auch der für Sie nächstgelegene, autorisierte Motorola Reparaturdienst in Erfahrung gebracht werden kann, liegt diesem Produkt bei.

Während der Garantiezeit besteht der Garantieanspruch ausschließlich darin, daß das defekte Produkt kostenfrei und nach der Entscheidung von Motorola entweder repariert oder ausgetauscht wird oder, falls dies nicht möglich ist, der vom Erwerber gezahlte Kaufpreis abzüglich einer Gebühr für die Nutzung des Produktes seit Lieferung zurückerstattet wird. Diese Garantieleistungen enden mit Ablauf der Garantiezeit.

Dies sind die vollständigen und ausschließlichen Garantieleistungen für Motorola Personal Communicator mit Zubehör, die alle sonstigen expliziten oder impliziten Garantieleistungen, Bedingungen oder Bestimmungen ersetzen.

Falls es sich bei dem Erwerber nicht um einen Endverbraucher handelt, lehnt Motorola alle sonstigen Garantieleistungen ab.

Motorola haftet unbegrenzt nur für Vorsatz- und grobe Fahrlässigkeit. In allen anderen Fällen übernimmt Motorola keinerlei Haftung für Schäden, die den Kaufpreis übersteigen und haftet auch nicht für mögliche Folgeschäden, wie entgangene Gewinne, Datenverlust oder Betriebsunterbrechung.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ansprüche, die Endverbrauchern gesetzlich zustehen, wie beispielsweise die Gewährleistung zufriedenstellender Qualität und Eignung für den bestimmungsgemäßen Zweck. Diese Garantie berührt nicht die Ansprüche des Erwerbers gegen den Verkäufer aus dem Kaufvertrag.

Inanspruchnahme Der Garantieleistungen

In den meisten Fällen wird der autorisierte Motorola Händler, bei dem Sie den Motorola Personal Communicator mit Originalzubehör erworben haben, die Garantieansprüche akzeptieren und/oder entsprechende Garantieleistungen anbieten. Sie können ebenfalls den Garantieservice des nächstgelegenen Motorola Reparaturdienstes in Anspruch nehmen.

Sollten Sie zusätzlichen Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Motorola Händler, bei dem Sie den Motorola Personal Communicator erworben haben, an den Motorola Kundendienst Ihres Landes unter den unten angegebenen Telefonnummern.

Im Falle der Inanspruchnahme der Garantieleistungen ist der defekte Personal Communicator Motorola oder dem Distributor vorzulegen. Bei Zusendung oder Lieferung des defekten Geräts an einen von Motorola autorisierten Reparaturdienst muß das Produkt mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse, Ihrer Telefonnummer versehen sein und eine Fehlerbeschreibung beigefügt werden.

Damit Sie unsere Garantieleistungen in Anspruch nehmen können, müssen Sie die Kaufrechnung oder einen vergleichbaren Kaufnachweis vorlegen, aus dem das Kaufdatum hervorgeht. Auf dem Personal Communicator müssen ebenfalls die Seriennummer als Referenz sichtbar sein. **Diese Informationen sind dem Produkt zu entnehmen.**

Bedingungen

Garantieansprüche können nicht berücksichtigt werden, falls die Typ- oder Seriennummer des Produktes entfernt, verändert oder unlesbar gemacht worden ist. Motorola behält sich deshalb das Recht vor, den kostenlosen Garantieservice zu verweigern, falls

die erforderliche Dokumentation nicht oder nur unvollständig vorgelegt werden kann, unlesbar oder nicht in Übereinstimmung mit den Daten des Herstellers ist.

Im Falle einer Reparatur des Produktes werden, nach Entscheidung von Motorola, die defekten Einzelteile oder Chipkarten mit ihrer Funktionsweise nach gleichwertigen, reparierten oder neuen Einzelteilen oder Chipkarten ausgetauscht. Garantie für ausgetauschte Einzelteile, Zubehörteile, Akkus oder Chipkarten wird nur für die Dauer der ursprünglichen Garantiezeit übernommen. Die ursprüngliche Garantiezeit verlängert sich dadurch nicht. Alle ausgetauschten Originalteile (Zubehörteile, Akkus, Einzelteile oder Personal Communicator) gehen in das Eigentum von Motorola über. Motorola übernimmt keine Garantie für Installation, Wartung und Service im Zusammenhang mit dem Produkt, einschließlich Akkus, Zubehör- oder Einzelteilen.

Motorola übernimmt keinerlei Haftung für Schäden durch nicht von Motorola vertriebene Zusatzgeräte (beispielsweise Akkus, Ladegeräte, Adapter, Netzteile, etc.), die an das Produkt angeschlossen oder zusammen mit dem Produkt verwendet werden.

Jegliche nicht von Motorola vertriebene Zusatzgeräte werden ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen. Ebenso übernimmt Motorola keine Garantie für den störungsfreien Betrieb der Produkte in Verbindung mit derartigen Zusatzgeräten.

Garantieausschluss

Diese Garantie gilt nicht für Fehler durch Beschädigung, Mißbrauch, unsachgemäße Handhabung, wegen Änderungen oder Reparaturen am Produkt durch nicht autorisierte Personen. Die Garantie ist ebenfalls ausgeschlossen bei:

1. Fehlern oder Beschädigungen, die durch unsachgemäße oder unübliche Verwendung des Produktes verursacht worden sind.
2. Fehlern oder Beschädigungen, die auf Mißbrauch, Unfall oder Versäumnis zurückzuführen sind.
3. Fehlern oder Beschädigungen wegen unsachgemäßen Betriebs oder Testens, unkorrekter Wartung, Installation, Anpassung oder Modifikationen.
4. Bruch oder Beschädigung der Antenne, sofern dies nicht direkt auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist.
5. Produkten, die so zerlegt oder repariert worden sind, daß sie den Betrieb des Produktes oder eine angemessene Untersuchung und Fehleranalyse zur Feststellung des Garantieanspruches unmöglich machen.
6. Fehlern oder Beschädigungen im Zusammenhang mit Reichweite.
7. Fehlern oder Beschädigungen wegen Feuchtigkeit, Eindringen von Flüssigkeiten oder verschütteten Lebensmitteln.
8. Plastikgehäusen oder sonstigen Außenflächen, die durch normale Benutzung verkratzt oder beschädigt sind.
9. Produkten, die über einen beschränkten Zeitraum gemietet sind.
10. Verschleißteilen.

Anmerkung: Die Lebensdauer des Akkus Ihres Personal Communicators, sowie Sprech- und Standby-Zeiten hängen von den örtlichen Empfangsbedingungen ab. In den Spezifikationen ist angegeben, daß Sie in den ersten 6 Monaten ab Kaufdatum mit der optimalen Leistungsfähigkeit Ihres Motorola Personal Communicators rechnen können und daß der Akku bis zu zweihundert (200) Mal aufgeladen werden kann.

Die Garantieleistung für wiederaufladbare Motorola Akkus erlischt, a) wenn die Ladegeräte von Motorola nicht für die Ladung der betreffenden Akkus als geeignet anerkannt sind, b) die Versiegelungen

der Akkus zerbrochen oder beschädigt sind, c) die Akkus in einem anderen Gerät oder zu einem anderen Zweck als in einem Personal Communicator verwendet worden sind.

Copyrightinformationen

Die in dieser Anleitung beschriebenen Produkte von Motorola enthalten eventuell urheberrechtlich geschützte, in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeicherte Programme. In den Vereinigten Staaten und anderen Ländern verfügt Motorola über gewisse gesetzliche Rechte bezüglich urheberrechtlich geschützter Computerprogramme, einschließlich dem exklusiven Recht, die urheberrechtlich geschützten Motorola-Programme zu kopieren oder vervielfältigen. Dementsprechend ist es untersagt, urheberrechtlich geschützte Motorola-Computerprogramme, die in den in dieser Anleitung beschriebenen Produkten enthalten sind, auf irgendeine Weise zu kopieren oder zu vervielfältigen, soweit nicht ausdrücklich schriftlich zugestanden. Darüber hinaus stellt der Kauf dieses Motorola-Produkts nicht eine im Rahmen von Motorolas Urheberrechts oder Motorolas Patente oder Patentanmeldungen gewährte Lizenz dar, sei diese ausdrücklich oder stillschweigend, durch Verwirkung oder anderweitig, außer der normalen, nichtexklusiven, gesetzlich durch den Verkauf eines Produkts entstehende gebührenfreien Lizenz für den Gebrauch.

™ und MOTOROLA sind Warenzeichen der Motorola Inc. Talkabout ist ein Warenzeichen der Motorola, Inc.

© 2001 Motorola, Inc.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:
Service-Hotline

Deutschland: 06128 70 2146

International: +49 6128 70 2146

Contenidos

Información General sobre Seguridad _____	1	Para comunicarse _____	7
Exposición a la energía de radiofrecuencia _____	1	Otras características _____	8
Manejo del Radioteléfono Portátil y Exposición a la EME _____	1	Tono de confirmación para hablar _____	8
Cuidado de la antena _____	1	Modo de llamada _____	8
Funcionamiento de radioteléfonos Transceptores _____	1	Menú corto _____	8
Funcionamiento con Accesorios Transporte _____	2	Cierre _____	8
Accesorios Originales _____	2	Luz _____	9
Interferencias y Compatibilidades Electromagnéticas _____	2	Tonos de Alerta _____	9
Dispositivos médicos _____	2	Graduación de la ganancia del micrófono _____	9
Seguridad y Uso durante la Conducción _____	2	Tonos de llamada _____	9
Advertencias sobre el Funcionamiento _____	3	Apagado automático (APO) _____	9
Precauciones de Funcionamiento _____	3	Reposición a cero _____	10
Guarde Estas Instrucciones _____	4	Reloj de temporización _____	10
Hablemos de su nueva radio _____	5	Uso manos libres _____	10
Baterías _____	5	VOX interna _____	11
Para instalar la batería NiMH _____	5	Exploración _____	11
Para cargar la batería NiMH _____	5	Para seleccionar la lista de exploración _____	12
Para utilizar la Base Cargadora _____	5	Modo VibraCall® _____	12
Para instalar las pilas AA _____	6	Encriptación de Voz _____	13
Para encender y apagar la radio _____	6	Comunicación con la radio _____	13
Medidor de baterías _____	6	Alcance de transmisión _____	13
Selección del tipo de batería (pila) _____	6	Resolución de problemas _____	14
Pinza de Cinturón _____	6	Especificaciones _____	16
Antes de que pueda hablar _____	7	Información de Garantía Limitada _____	16
Cambie el canal _____	7	Información del Copyright _____	19
Cambie el código _____	7		



Información de Seguridad Importante para un Funcionamiento Seguro y Eficiente - No deje de leer esta información antes de utilizar el radioteléfono.

La información ofrecida en este documento sustituye a la información general de seguridad incluida en los manuales de usuario publicados antes de julio de 2000. Para obtener información sobre el uso de radioteléfonos en áreas peligrosas, consulte el suplemento del manual de aprobación Factory Mutual (FM) o la Tarjeta de instrucciones que se incluye con los modelos de radioteléfono que ofrecen esta característica.

Características de funcionamiento de radiofrecuencia (RF)

El radioteléfono incluye un transmisor y un receptor. Cuando se encuentra encendido, recibe y transmite energía de radiofrecuencia (RF).

El radioteléfono funciona en intervalos de frecuencia de 446.00625 MHz a 446.09375 MHz.

Exposición a la energía de radiofrecuencia

El radioteléfono Motorola está diseñado de conformidad con las siguientes normas y directrices nacionales e internacionales, referentes a la exposición de los seres humanos a la energía electromagnética de radiofrecuencia:

- Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos, Código Federal de Reglamentos; apartado 2.47 CFR, subapartado J
- Instituto Americano de Normas Nacionales (ANSI) / Instituto de Ingenieros de Dispositivos Eléctricos y Electrónicos (IEEE) C95.1-1992

- Instituto de Ingenieros de Dispositivos Eléctricos y Electrónicos (IEEE) C95.1- Edición de 1999
- Consejo Nacional sobre Protección y Medidas contra la Radiación (NCRP) de los Estados Unidos, Informe 86, 1986
- Comisión Internacional sobre Protección contra Radiaciones No Ionizantes (ICNRP) 1998
- Comisión Nacional de Protección contra Radiaciones de Reino Unido 1995
- Ministerio de Sanidad (Canadá) Código de seguridad 6. Límites de exposición humana a campos electromagnéticos con un intervalo de frecuencia entre 3 kHz y 300 GHz, 1999

Para garantizar un rendimiento óptimo del radioteléfono y que la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencia esté dentro de las directrices establecidas en las normas anteriores, respete siempre los siguientes procedimientos:

Manejo del Radioteléfono Portátil y Exposición a la EME

Cuidado de la antena

Utilice exclusivamente la antena que se suministra o una de repuesto aprobada. Las antenas no autorizadas, las modificaciones o acoplamientos podrían dañar el radioteléfono e irían en contra de los reglamentos de la FCC.

NO sujete la antena cuando el radioteléfono está "EN USO". Esto puede afectar a la calidad de la llamada y podría hacer que el radioteléfono funcione a un nivel de potencia mayor del necesario.

Funcionamiento de radioteléfonos transceptores

Cuando utilice su radio como walkie - talkie, sujétela en posición vertical con el micrófono a unos 5 - 7,5 centímetros de los labios.

Funcionamiento con Accesorios Transporte

Con el fin de respetar el cumplimiento de los reglamentos de la FCC referentes a la exposición de radiofrecuencia, si lleva el radioteléfono consigo durante una transmisión, colóquelo siempre en una pinza, funda o cualquier otro accesorio de transporte aprobado por Motorola. El uso de accesorios no aprobados por Motorola puede violar las directrices de la FCC referentes a la exposición de radiofrecuencia. Si no utiliza un accesorio protector, asegúrese de que la antena esté a unos 2,5 cm (1 pulgada) de distancia cuando transmita.

Accesorios Originales

Para conseguir una lista de los Accesorios Originales Motorola véase un catálogo de accesorios para más detalles.

Interferencias y Compatibilidades Electromagnéticas

Nota: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles de sufrir interferencias electromagnéticas (EM) si están inadecuadamente apantallados, diseñados o configurados en cualquier otra forma para la compatibilidad electromagnética.

Instalaciones

Para evitar interferencias electromagnéticas y conflictos de compatibilidad, apague su radioteléfono en aquellas instalaciones en las que existan avisos para que así lo haga. Los hospitales o instalaciones de cuidados sanitarios utilizan equipos sensibles a radiaciones de RF externas.

Aviones

Cuando se le indique que lo haga, apague su radioteléfono cuando esté a bordo de una aeronave. Todo uso de un radioteléfono debe estar de acuerdo con los reglamentos de las líneas aéreas o con las instrucciones de la tripulación.

Dispositivos médicos

Marcapasos

La Asociación de fabricantes del sector sanitario recomienda que se debe mantener una separación mínima de 15 centímetros (6 pulgadas) entre el radioteléfono inalámbrico portátil, y el marcapasos. Estas recomendaciones son coherentes con la investigación independiente y las recomendaciones del estudio Wireless Technology Research.

Las personas con marcapasos deben:

- Mantener SIEMPRE el radioteléfono alejado más de 15 centímetros (6 pulgadas) del marcapasos cuando éste se encuentre encendido.
- No llevar el radioteléfono en el bolsillo del pecho.
- Utilizar el oído opuesto al marcapasos para minimizar la potencia de la interferencia.
- Apagar el radioteléfono inmediatamente si por alguna razón sospecha que se están produciendo interferencias.

Audífonos

Algunos radioteléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con ciertos audífonos. En el caso de que se produzca dicha interferencia, puede que quiera consultarlo con el fabricante del audífono para discutir las alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante del mismo para determinar si está protegido de forma adecuada contra energía de radiofrecuencia. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Seguridad y Uso durante la Conducción

Compruebe las leyes y normativa sobre el uso de radioteléfonos en el área en la que conduzca.

Respéte las siempre. Al utilizar el radioteléfono mientras conduce:

- Preste toda la atención a la conducción y a la carretera.
- Debe utilizar la función Manos Libres si quiere usar la radio mientras conduce.
- Aparte fuera de la carretera antes de realizar o contestar una llamada si las condiciones de conducción así lo requieren.

Advertencias sobre el Funcionamiento



Vehículos equipados con airbag

NO coloque radioteléfonos ni radioteléfonos portátiles en el área situada encima del airbag o en el área de despliegue del mismo. Los airbag se inflan con gran fuerza. Si se coloca un radioteléfono o equipo de radio portátil en la zona de despliegue del airbag y éste se infla, el producto puede ser despedido con gran fuerza y provocar graves lesiones a los ocupantes del vehículo.

Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el radioteléfono cuando esté en un área con una atmósfera con posibilidad de provocar explosiones, a menos que sea un tipo de radioteléfono especialmente preparado para utilizarlo en dichas áreas, "intrínsecamente seguras" (por ejemplo, con aprobación de Factory Mutual, CSA o UL).

No cambie las baterías ni las cargue en dichas áreas. Las chispas en una atmósfera potencialmente explosiva pueden provocar una explosión o incendio, con el consiguiente riesgo de lesiones o incluso muerte.

Nota: Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas a las que se hace referencia anteriormente incluyen las zonas de carga de combustible, tales como cubiertas inferiores de barcos; instalaciones de trasvase o

almacenaje de carburante o productos químicos; zonas en las que el aire contenga productos químicos o partículas, como grano, polvo o polvos metálicos; y cualquier otra zona en la que se le indicaría normalmente que apague el motor de su vehículo. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas están frecuentemente, pero no siempre, indicadas.

Cebos detonadores y zonas de voladuras

Para evitar posibles interferencias con operaciones de voladura, apague su radioteléfono cuando esté cerca de cebos de detonadores eléctricos, en una zona de voladuras, o en zonas con carteles del tipo:

"Apague su radioteléfono transceptor". Obedezca todas las señales e instrucciones.

Precauciones de Funcionamiento



Antenas

No use ningún radioteléfono portátil que tenga la antena dañada.

Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede provocar una ligera quemadura.

Baterías

Todas las baterías pueden provocar daños materiales y lesiones corporales, como quemaduras, si un material conductor, como joyas, llaves o collares, entra en contacto con los terminales no cubiertos. El material conductor puede cerrar un circuito eléctrico (cortocircuito) y llegar a ponerse muy caliente. Tenga cuidado al manipular cualquier batería cargada, especialmente cuando la coloque dentro de un bolsillo, bolsa u otro recipiente con objetos metálicos.



Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y notas de precaución en: (1) la batería, (2) el cargador de baterías, y (3) en la radio que usa la batería.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, cargue solamente (E)NTN9395 las baterías recargables listadas. Otros tipos de baterías pueden explotar, provocando lesiones personales y daños.

1. No exponga el cargador a lluvia o nieve.
2. No utilice el cargador si ha recibido un golpe brusco, se ha caído o se ha dañado en modo alguno.
3. No desarme el cargador. Si no funciona correctamente, devuélvalo al punto de venta dentro de los 90 días de su compra. Si se rearma incorrectamente puede presentarse el peligro de sacudida eléctrica o incendio.
4. No modifique nunca el cable y enchufe de AC provisto con la unidad. Si el enchufe no encaja en la toma, pida a un electricista titulado que instale una toma correcta. Una instalación incorrecta puede presentar el peligro de sacudida eléctrica.
5. Para reducir el riesgo de causar daños al cable o al enchufe, tire del enchufe en lugar de hacerlo del cable al desconectar el cargador del receptáculo de AC.
6. Para reducir el riesgo de sufrir una sacudida eléctrica, desenchufe el cargador de la toma antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
7. El uso de un accesorio no recomendado o vendido por Motorola podría resultar en un riesgo de incendio, sacudida eléctrica, o lesión personal.

Hablemos de su nueva radio

Los transmisores-receptores de radio T6202, T6212 ó T6222 de Motorola™ Talkabout™ le permite mantenerse en contacto con su familia y sus amigos. Las radios operan en frecuencias de PMR446 y funcionan en cualquier país donde estas frecuencias están autorizadas, con sujeción a las reglas aplicables.

Baterías

Los transmisores-receptores de radio T6202, T6212 y T6222 Talkabout™ funcionan con tres pilas AA o con una batería recargable de hidruro metálico de níquel (NiMH).

La batería recargable NiMH, la cubierta del adaptador del cargador, el cargador y el Muelle de Carga pueden comprarse por separado.

Para instalar la batería NiMH:

- A** 1. Empuje el clip hacia arriba para quitar la cubierta de la batería.
- B** 2. Introduzca la batería NiMH con los contactos para cargar mirando hacia fuera.
3. Reemplace la cubierta de la batería introduciendo los pasadores de la cubierta de la batería en las ranuras de la parte trasera de la radio, luego presione con firmeza hasta que la cubierta de la batería quede fija en su lugar.

Para cargar la batería NiMH:

La batería NiMH puede cargarse mientras está dentro de la radio, o sola dentro de la cubierta del adaptador del cargador. Para obtener máximo uso de la batería, cárguela durante la noche (16 horas) antes de utilizarla por primera vez. Las siguientes cargas necesitarán solamente cuatro horas.

1. Asegúrese de que la radio está apagada o coloque la batería NiMH en la cubierta del adaptador del cargador.
2. Enchufe el cargador en un toma de corriente con corriente alterna (CA).
3. Sitúe el conector del cargador con el pasador grande sobre la ranura grande, a la derecha de los tres contactos de la batería.
4. Empuje el pasador grande hacia dentro de la ranura, luego cierre con presión el pasador pequeño en la ranura pequeña.
- D/E** 5. La luz del cargador permanecerá roja mientras se carga la batería y se tornará verde cuando esté el 90% cargada. La luz verde permanecerá durante todo el tiempo que la batería esté cargada.
6. Para quitar el cargador tire delicadamente hacia fuera y hacia arriba hasta que el pasador pequeño se suelte, y quite cuidadosamente el pasador más grande.

Nota: Si observa que el LED (diodo emisor de luz) se enciende rojo por más de un minuto, significa fallo de la batería y deberá cambiarla.

Para utilizar la Base Cargadora

La Base Cargadora se puede montar o colocar en cualquier superficie plana (como la pared o la mesa). Para montar la Base Cargadora:

- F** 1. Envuelva el cable eléctrico debajo de la Base Cargadora. Utilice los recortes del molde destinados para sujetar el cable en su lugar.
2. Fije con dos tornillos del número 6 x _ apropiados para la superficie de montaje.

Para cargar la batería NiMH utilizando la Base Cargadora:



- G** 1. Sitúe el cargador con el pasador sobre la parte del LED por encima de la ranura izquierda.

2. Cierre con presión el pasador sobre el cable hacia dentro de la ranura derecha, sujetando con la abrazadera el cargador en los contactos de la Base Cargadora.
 3. Enchufe el cargador en el toma de corriente de CA en la pared.
 4. Coloque la radio, o la batería NiMH en la cubierta del adaptador del cargador, en la Base Cargadora hasta que oiga un clic.
- H** 5. Cuando la luz del diodo LED está verde, la batería está completamente cargada.






Para instalar las pilas AA:

- A** 1. Empuje hacia arriba el clip para quitar la cubierta de la batería.
- B** 2. Introduzca 3 pilas AA en la bandeja correspondiente de modo que + y – correspondan con las del compartimento
- B** 3. Reemplace la cubierta de baterías insertando las clavijas de la cubierta en las ranuras de la parte trasera de la radio, luego presione con firmeza hasta que la cubierta de batería se fije en su lugar con un clic.
- C**

Para encender y apagar la radio:











- 2** 1. Presione y mantenga presionado el botón  hasta que se encienda la radio. El LED estará rojo, aparecerá el visor y se oirá un sonido de alerta (a menos que se desconecten los tonos de Alerta).
- 1** 2. Para apagar la radio, presione y mantenga presionado el botón , la radio emitirá un pitido para confirmar (cuando están conectados los tonos de Alerta) y desaparecerá el visor.

Medidor de baterías

El icono , situado en la Pantalla, está dividido en tres barras. Si Muestra  (cargada),  (dos tercios cargada),  (un tercio cargada) y  (casi descargada). Cuando está en c, la radio emite un pitido cada diez minutos.

Selección del tipo de batería (pila):

Para asegurar que el icono del medidor de baterías muestra con exactitud el grado de uso de la batería, el tipo de batería que utiliza en su radio debe quedar establecido en el Menú de Selección del Tipo de Baterías.

- 3** 1. Para entrar en el Menú de Selección del Tipo de Baterías, presione el botón  hasta que aparezca el icono  en el visor. El número del canal será reemplazado por una  intermitente o .
- 7** 2. Utilice el botón  sube o  baja para elegir , si utiliza baterías alcalinas; o , si utiliza baterías recargables NiMH o NiCd.
- 5/6** 3. La radio volverá a su modo de operación normal tras diez segundos o cuando usted presione el botón  o .

Nota: Retire las baterías antes de guardar la radio por períodos largos. Las baterías se corroen con el tiempo y pueden causar daño permanente a la radio.

Pinza de Cinturón:

Las radios T6202, T6212 y T6222 Talkabout™ vienen de serie con pinza de cinturón.

1 Para instalarlo:


- Sosteniendo la pinza de cinturón de los dos extremos: superior e inferior, apretarlo para desplegar el pasador.
- Introduzca la pinza de cinturón en la ranura en la parte trasera de la radio y afloje.
- Para quitar, sostenga la pinza de cinturón de los dos extremos: superior e inferior, apretarlo nuevamente para desplegar el pasador y quitar.

Antes de que pueda hablar






Lea con atención este manual.

Las radios T6202, T6212 y T6222 Talkabout™ tienen 8 canales y 38 códigos Eliminadores de Interferencias. Para hablar con otros, todas las radios de su grupo deberán sintonizarse en el mismo canal y código.


Los Códigos Eliminadores de Interferencia filtran la estática, el ruido y los mensajes no deseados en los canales de la radio. Sólo podrá comunicarse con las radios que utilizan el mismo canal y código. No obstante, en vista de que se pueden monitorizar los canales de la radio, las conversaciones no son privadas. Para evitar la congestión de los canales, cambie el canal y el código existente. (Asegúrese de que todas las otras radios en su grupo han cambiado al mismo).





Seleccione el código  (onda portadora) para monitorizar toda la actividad del canal.

Cambie el canal:

1. Presione el botón  una vez para entrar al Menú de Selección de Canal. El número del canal se iluminará intermitentemente.
2. Utilice los botones sube  o baja  para seleccionar un nuevo canal mientras esté intermitente el número de canal.
3. La radio volverá al modo de operación normal tras diez segundos o cuando presione el botón  o .




Cambie el código:

1. Presione el botón  dos veces para entrar en el Menú de Selección de Código.
2. Comenzará a iluminarse intermitentemente el código actual de la radio (número bajo).

3. Utilice los botones sube  o baja  para seleccionar un nuevo código mientras el número esté intermitente.
4. La radio volverá al modo de operación normal tras diez segundos o cuando presione el botón  o .

Para comunicarse

Ajuste el volumen:



1. Presione el botón sube  o baja  para cambiar el volumen.
2. El icono  aparecerá y el visor mostrará el nivel de volumen actual (de 1 a 20). La radio emitirá un pitido para indicar el nivel de volumen (cuando están conectados los tonos de Alerta).
3. Después de tres segundos la radio volverá a su funcionamiento normal.

Advertencia: Cuando el volumen es alto no ponga la radio muy cerca de su oído. Puede causar daños en el oído.





Botón de monitor/de indicador del nivel de señal y de exploración:

- 8** Este botón tiene tres características: Monitor, Indicador del nivel de señal, y Exploración (La característica de exploración está disponible solamente en las radios T6212 y T6222).

La característica de Monitor se utiliza para comprobar la actividad del canal actual antes de transmitir. Cuando se recibe, o si el canal está ocupado, el diodo LED parpadeará intermitentemente más rápido de lo normal.


El Indicador de nivel de señal muestra el nivel de cualquier señal que entra, de  (la más débil) a  (la más fuerte).

Envíe mensajes:

1. Compruebe la actividad del canal presionando por unos segundos el botón . Escuchará la estática si el canal está libre. No transmita si hay alguien hablando.
2. El visor mostrará el icono  y el número del canal será reemplazado por un número que muestra el nivel de cualquier señal que entra de 1 (más débil) a 5 (más fuerte).
3. Para máxima claridad, sostenga la radio a unos 5 o 7,5 cms de su boca.
4. Presione el botón  y hable en dirección a la radio. El LED se ilumina continuamente durante la transmisión.
5. Para recibir mensajes, suelte el botón .

Otras características





Tono de confirmación para hablar:



Cuando quiera conectar la característica de tono de confirmación para hablar, la radio transmitirá un tono determinado cuando termine de transmitir, y hará sonoro el tono localmente en su radio. Para conectar o desconectar esta característica presione y sostenga el botón “sube”  al encender su radio.

Modo de llamada:

Las radios T6202 y T6212 Talkabout™ le permiten seleccionar alerta de llamada cuando recibe la primera transmisión que entra. Tras esto, se suspende el tono de llamada hasta 30 segundos después de haber terminado la actividad en el canal.



Para seleccionar la llamada:

1. Presione el botón  hasta que aparezca el icono  en el visor.
2. El número grande de canal se reemplaza con un 4 para conectar o n para desconectar.
3. Utilice el botón sube  o baja  para seleccionar 4 para habilitarlo.



4. La radio volverá al modo de operación normal tras diez segundos o cuando presione el botón  o .





Menú corto:

Las radios T6202, T6212 y T6222 Talkabout™ poseen una característica de Menú Corto, que le permite limitar el número de menús que se muestran, a los de Canal, Código eliminador de interferencia y tonos de Llamadas. La función de Exploración de Canal también se desconecta, para impedir el cambio accidental del modo de operación de la radio. Cuando está conectado el menú corto, la única secuencia disponible de encendido de la radio es desconexión de menú corto. El menú de reloj de temporización se incrementa a 60 segundos.


1. Para activar el Menú Corto, presione y sostenga el botón , mientras enciende la radio.
2. Para desconectar el Menú Corto, apague la radio, y luego presione y sostenga el botón  al encender la radio.

Bloqueo:


Las radios T6202, T6212 y T6222 Talkabout™ poseen una característica de bloqueo que le permite desconectar el Menú, el Explorador y los botones de control del volumen (sube  y baja ) de modo que las sintonías de la radio no se puedan cambiar accidentalmente.


1. Para activar la característica de bloqueo, presione y sostenga el botón  hasta que suene la alerta de conexión del bloqueo y aparezca el icono  en el visor.
2. Los botones desconectados emitirán un pitido si se presiona (cuando los tonos de Alerta están conectados).
3. Para desconectar la característica de bloqueo, presione y sostenga el botón  nuevamente hasta que suene la alerta de desconexión del bloqueo y desaparezca el icono .

Luz:




Las radios T6202, T6212 y T6222 Talkabout™ poseen una característica de visor con luz de fondo para utilizar en condiciones de poca luz. Presione brevemente el botón  para iluminar el visor. La luz se encenderá durante cuatro segundos. Presionando cualquier botón comenzará o extenderá el tiempo de iluminación del visor.







Tonos de Alerta:

Los tonos de Alerta pueden desconectarse al encender la radio mientras presiona el botón baja . El Reloj de Temporización para la transmisión y los tonos de alerta de batería casi vacía, no se desconectan.

Para reactivar los tonos de Alerta, apague y encienda nuevamente la radio mientras presiona el botón baja .

Graduación de la ganancia del micrófono:


La graduación de la ganancia del micrófono permite seleccionar una de las tres graduaciones de ganancia de Micrófono (Si VOX no está conectada): graduación baja () , graduación media () y graduación alta (). Si habla fuerte, deberá elegir la graduación baja, y si habla suave, la alta.

1. Presione el botón  hasta que aparezca el icono  en el visor junto con un número de brillo intermitente 1, 2 ó 3.
2. Utilice los botones de sube  y baja  para cambiar entre los niveles.
3. Las radios volverán al modo de funcionamiento normal tras diez segundos o cuando presione el botón  o .







Tonos de llamada:

Las radios T6202, T6212 Talkabout™ poseen cinco tonos distintivos de llamada para identificar a cada usuario y alertar a los otros de su intención de transmitir. Las radios T6222

4






Talkabout™ tienen diez tonos distintivos de llamada. Presione el botón  y todos los usuarios en su canal recibirán la alerta de su Tono de Llamada.

Para cambiar y escuchar el Tono de Llamada:

1. Para entrar en el Menú de Tonos de Llamada, presione el botón  hasta que el icono  aparezca en el visor. El número del canal será reemplazado por el número de tono de llamada.
2. Utilice los botones de sube  y baja  para cambiar el Tono de Llamada.
3. La radio volverá al modo de funcionamiento normal tras diez segundos o cuando presione el botón  o .





Apagado automático (APO):

Las radios T6202, T6212 y T6222 Talkabout™ pueden programarse para que se apaguen automáticamente después de un cierto período de inactividad (sin presionar botones o transmisiones por VOX). Esta característica se utiliza para impedir el uso no deseado de las baterías.

1. Para entrar en el Menú de Apagado Automático (APO), presione el botón  hasta que el icono de **APO** aparezca en el visor. El número del canal será reemplazado por una barra horizontal intermitente que significa que el Apagado Automático (APO) está desactivado.
2. Utilice el botón de sube  o baja  para cambiar el período de duración del Apagado Automático (de 1 a 8 horas).
3. La radio volverá a su modo normal de funcionamiento tras diez segundos o cuando presione el botón  o .


4. Si se habilita el Apagado Automático se visualizará el icono de **APO** en el visor. Durante cinco minutos antes de que la radio se apague, ésta emitirá periódicamente un tono de advertencia y el icono de **APO** brillará intermitente. Cualquier botón que se presione o transmisión de VOX repondrá el reloj del **APO** a cero.

Reinicialización:

Manteniendo la presión en el botón  y , o  y , al encender la radio reinicializará las características programables del usuario, es decir, volverá a fijar los parámetros establecidos por la fábrica.

Reloj de temporización:

La característica de Reloj de Temporización ayuda a extender la vida de la batería. La radio emitirá un tono de advertencia y detendrá la transmisión si:




1. Se presiona el botón  por más de 60 segundos ininterrumpidos.
2. Se activa la transmisión de VOX por más de 60 segundos ininterrumpidos.

Uso manos libres:

Las radios T6202, T6212 y T6222 Talkabout™ tienen capacidad de VOX: Transmisión activada por la voz. Eso significa que el sonido de su voz activa la transmisión cuando la radio se utiliza con el accesorio de audio VOX.





Nota: Cuando se utiliza los accesorios de audio con la radio, recomendamos que el volumen se mantenga a un nivel cómodo al oído. Antes de colocar el accesorio sobre su cabeza o en su oído, baje el volumen.

Para utilizar la característica VOX:




1. Asegúrese de que la radio esté apagada.
2. Enchufe el conector del accesorio en la clavija de conexión al lado izquierdo de la radio.
3. Encienda la radio y baje el volumen antes de colocar el accesorio en la cabeza o en el oído. Aparecerá el icono iluminado intermitente  en el visor para indicar que la característica VOX está activada.
4. Con los botones sube  o baja  ajuste el volumen a un nivel cómodo.
5. Para transmitir, dirija la voz al micrófono accesorio. Para recibir, no hable.







Nota: Habrá una pequeña demora desde que comienza a hablar hasta que la radio transmita, y una demora más prolongada desde que deja de hablar y la radio reciba, a fin de permitir pausas en la conversación.

Reinicializar al modo 'Push-to-Talk' (Pulse para hablar):

1. Presione el botón  una vez. El icono  desaparecerá.
2. Para transmitir, presione el botón  en la radio. Para recibir, suelte el botón .
3. Para volver al modo VOX, apague la radio, luego enciéndala otra vez con el accesorio puesto.

Para seleccionar la sensibilidad de VOX:

Las radios T6202, T6212 y T6222 Talkabout™ permiten que ajuste la sensibilidad de VOX de la radio para compensar los variables niveles de ruidos de fondo y habla. El modo edición de VOX permite que elija entre los ajustes de graduación: alto, medio y bajo. Por ejemplo, si habla fuerte, o se encuentra en un entorno ruidoso, deberá seleccionar el ajuste bajo () y si habla suave, o se encuentra en un entorno más silencioso, deberá seleccionar el ajuste alto (). El ajuste medio () es adecuado para la mayoría de las situaciones.









1. Para entrar en el menú de sensibilidad de VOX, asegúrese que el accesorio de audio está en su lugar, presione el botón  hasta que aparezca el icono  en el visor. El número del canal será reemplazado por el ajuste de VOX 1, 2, ó 3.
2. Use el botón de sube  o baja  para cambiar el ajuste de VOX, si fuese necesario.
3. La radio volverá al modo de funcionamiento normal tras diez segundos o cuando presione el botón  o .

VOX interna


Los radios T6202, T6212 Talkabout™ llevan también la capacidad de Transmisión Interna de Operación de Voz. Ésta es una función similar a VOX debido a que el sonido de su voz activa la transmisión, pero no se necesitan accesorios externos.

Para seleccionar la característica de VOX interna:


Puede:




1. Presionar el botón  hasta que aparezca intermitente el icono g en el visor y se reemplace el número del canal con  (conectado) o n (desconectado). Use el botón sube  o baja  para seleccionar  para conectar.
2. La radio volverá al modo de funcionamiento normal tras diez segundos o cuando presione el botón  o . El icono  permanece visualizado en el visor.

ó:




1. Asegúrese de que la radio está apagada.
2. Presione y sostenga el botón  y encienda la radio con el botón de encendido. Se visualizará el icono g en el visor.







Para utilizar la característica de VOX interna:

1. Presione a intervalos rápidos el botón  y comenzará a iluminarse intermitente el icono g. Su radio transmitirá ahora cada vez que habla.

2. Al presionar a intervalos rápidos el botón , la radio cambia entre los modos VOX mudo y activo.
3. Para desconectar la característica de VOX interna, vaya al Menú de Selección de VOX interna y use el botón sube  o baja  para seleccionar n para desconectar. O apague y encienda la radio.

Para seleccionar la sensibilidad de VOX interna:


Los radios T6212 y T6222 Talkabout™ permiten que ajuste la sensibilidad de VOX interna de la radio para compensar los variables niveles de ruidos de fondo y habla. El modo edición de VOX interna permite que elija entre los ajustes de graduación: alto, medio y bajo. Por ejemplo, si habla fuerte, o se encuentra en un entorno ruidoso, deberá seleccionar el ajuste bajo () y si habla suave, o se encuentra en un entorno más silencioso, deberá seleccionar el ajuste alto (). El ajuste medio () es adecuado para la mayoría de las situaciones.








1. Para entrar en el menú de sensibilidad de Vox interna, asegurando que se visualiza el icono  en el visor, presione el botón  hasta que el número del canal se reemplace con el ajuste de VOX interna de 1, 2 ó 3.
2. Use el botón sube  o baja  para cambiar el ajuste de VOX interna, si fuese necesario.
3. La radio volverá al modo de funcionamiento normal tras diez segundos o cuando presione el botón  o .

Exploración:

Los radios T6202, T6212 y T6222 Talkabout™ tienen la característica Exploración, que permite el rastreo de otras radios que podrían estar transmitiendo. Le permite escuchar y hablarle a la persona o personas sin tener que cambiar de canal.




La exploración normal solamente "aterrizará" en el canal si el Código Eliminator de Interferencia corresponde con el que usted fijó para el canal.







El explorador de Onda Portadora "aterrizará" en el canal si detecta alguna actividad. La radio operará el explorador de Onda Portadora si fija el Código Eliminator de Interferencia en  para el canal original (el canal que ha utilizado antes de cambiar al modo Explorador).

1. Para comenzar a explorar, presione el botón . El icono  aparecerá en el visor y se rastrean los números del canal.
2. Cuando el canal detecta actividad, el visor indicará el canal y el código en el cual se desarrolla la actividad (el código mostrará  si la radio está en Explorador de Onda Portadora y "aterriza" en el canal donde la señal de entrada no contiene un Código Eliminator de Interferencia).
3. Si se presiona el botón  o  mientras la radio está explorando, resultará en operación transmisión/monitor en el canal original.
4. Para salir del Explorador, presione levemente el botón  nuevamente, el visor mostrará el número del canal original y código, y desaparecerá el icono .

Para seleccionar la lista de exploración:

Las radios T6212 y T6222 Talkabout™ permiten que seleccione los canales a explorar. La radio se puede programar para explorar canales específicos, conectándolos o desconectándolos en el Menú de la Lista de Exploración.











1. Para entrar en el Menú de la Lista de Exploración, presione el botón  hasta que aparezca el icono  en el visor. El número actual de código será reemplazado por  intermitente para Sí y n para NO.

2. Presione el botón  para seleccionar si se explorará o no un canal. Seleccione  para Sí y n para NO.
3. Presione el botón de sube  o baja  para cambiar de canales.
4. La radio volverá al modo de funcionamiento normal tras diez segundos o cuando presione el botón  o .

Modo VibraCall®:

Las radios T6222 Talkabout™ permiten que elija entre alerta de Llamada (sonora) y /o VibraCall® cuando recibe la primera transmisión que entra. La Llamada (sonora) y /o VibraCall® se suspenden entonces hasta 30 segundos después que haya terminado la actividad en el canal.









Para seleccionar el modo de Llamada (sonora) y /o VibraCall®:

1. Presione el botón  hasta que se visualicen los iconos  y/o  en el visor (dependiendo de los ajustes presentes).
2. Se reemplaza el número del canal grande con un – o número 1, 2 ó 3.
3. Use el botón sube  o baja  para cambiar entre los ajustes siguientes.
 - No hay modo de Llamada (sonora) y tampoco VibraCall® (ambos iconos están intermitentes)
 -  = Modo VibraCall®
 -  = Modo Llamada (sonora)
 -  = Ambos modos de Llamada (sonora) y VibraCall®
4. La radio volverá al modo de funcionamiento normal tras diez segundos o cuando presione el botón  o .

Encriptación de Voz:


Las radios T6222 Talkabout™ tienen la característica de Encriptación de Voz. Esta característica permite mayor privacidad en las transmisiones de los usuarios. Para recibir una transmisión indescifrable, los radios deben poseer canales, códigos y códigos indescifrables comparables. Recomendamos que verifique y siga toda la legislación aplicable en su país antes de usar esta característica.

Para seleccionar el Código de Encriptación:

1. Presione el botón  hasta que se visualice el icono  en el visor y se reemplace el número del canal por la barra horizontal.
2. Para elegir encriptación, presione el botón sube  o baja  hasta que aparezca 1 en la posición del canal.
3. Para desconectar la encriptación, presione el botón sube  o baja  hasta que aparezca la barra horizontal.
4. La radio volverá al modo de funcionamiento normal tras diez segundos o cuando presione el botón  o .

Comunicación con la radio:

Los 8 canales de su radio son compartidos sobre la base de "toma de turnos". Esto significa que otros grupos pueden estar hablando en los canales. Para que no se interrumpan sus comunicaciones, siga los pasos siguiente:

1. Use el botón  para comprobar la actividad en los canales, antes de hablar.
2. No hable por encima de la voz de alguien que está ya usando el canal, podría no escucharse su mensaje completo. Trate de cambiar el Canal y el Código Eliminador de Interferencia para evitar la congestión del canal.

Nota: Debido a que se comparten los canales, sus conversaciones no serán privadas y pudiera escuchar a otros hablando.

Alcance de transmisión

Las radios Talkabout T6202, T6212 y T6222 han sido diseñadas para optimizar el rendimiento y mejorar el alcance de la transmisión en campo. Se recomienda que no utilice las radios con una proximidad entre sí inferior a los 1,5 metros debido a fuertes interferencias.

El alcance de la transmisión depende de la orografía del terreno. Estas radios funcionan en horizonte óptico y el alcance de transmisión se verá afectado por las estructuras de hormigón, follaje espeso y el uso de las radios en el interior de casa y en los vehículos.



Alcance óptimo



Alcance medio



Alcance mínimo

El alcance óptimo será posible en zonas llanas, abiertas, con una cobertura de hasta 3 kilómetros. El alcance medio será posible cuando existen obstáculos como los edificios y árboles. El alcance mínimo ocurrirá cuando el follaje espeso y/o las montañas obstaculicen la vía de comunicación.

Resolución de problemas

Problema	Solución
No hay energía	Vuelva a colocar o cambie las pilas AA Vuelva a cargar o cambie las baterías NiMH
No se transmitió el mensaje	Asegúrese de haber presionado completamente el botón 'Push-To-Talk' (presione para hablar) en el momento de transmitir. Vuelva a colocar o cambie las baterías.
No se recibió el mensaje	Confirme que los radios tienen establecidos el mismo Canal y Código Eliminator de Interferencia. Asegúrese de que no se ha presionado inadvertidamente el botón 'Push-To-Talk'. Vuelva a colocar o cambie las baterías. Los obstáculos, las funciones en el interior de un recinto o vehículos pueden interferir con la comunicación. Cambie de sitio. Compruebe el volumen de sonido.
Mensaje indescifrable	El código de encriptación puede estar conectado y no es igual al de las otras radios; todas las radios deben utilizar el mismo código de encriptación.
Se escucha otra conversación o ruido en el canal	Confirme que se ha fijado el Código Eliminator de Interferencia (los ajustes activos son 1 a 38). Podría estar en uso el canal compartido o el código eliminador de interferencia. Pruebe otro.
Alcance limitado de habla y escucha	Las estructuras de acero o cemento, el follaje espeso, y el uso en edificios y en vehículos disminuirá el alcance auditivo, verifique la claridad de la línea de visión para mejorar la transmisión. Si lleva la radio junto al cuerpo, como el bolsillo o en el cinturón, disminuirá el alcance auditivo. Ponga la radio en otro sitio.
Fuerte estática o interferencia	Las radios están muy cercanas una de la otra. Las radios deben estar por lo menos a una distancia de 1,5 metros Sepárese, aumente su distancia. Las radios están muy separadas. Los obstáculos interfieren con la transmisión. El alcance de habla es hasta 3 kilómetros en condiciones despejadas y sin obstáculos.

Problema	Solución
No se pueden cambiar el canal o los ajustes de código	Asegúrese de que la radio no está bloqueada.
No se puede acceder a todos los menús	Verifique que esté activado el menú corto. Desconecte el menú corto presionando menú \ mientras enciende la radio.
Baterías casi vacías	Vuelva a cargar las baterías NiMH o cambie las pilas AA. Las temperaturas extremas afectan la vida de las baterías.
Parpadeo doble del LED del cargador	El cargador no está colocado debidamente. Vuelva a colocarlo y asegúrese de que está firmemente sujeto a la radio, batería, o zócalo de cargador. La energía de la batería está muy baja; la batería se carga lentamente antes de comenzar a cargar con rapidez.
Mantenimiento y Reparación de los productos Motorola	Si la radio todavía no funciona debidamente, contacte al lugar donde la compró.

Especificaciones:

Descripción	Especificaciones	
Canales	8	
Códigos	38	
Frecuencia de funcionamiento	446,00625–446,09375 MHz	
Alcance de transmisión	Hasta 3 kilómetros	
Fuente de energía	3 baterías AA o un conjunto de baterías NiMH	
Rendimiento de las baterías**:	AA**	NiMH
Tiempo de transmisión continua	8.2 horas	2.4 horas
Tiempo de espera	130 horas	39 horas

* Estándar

** Con pilas alcalinas de la mejor calidad. La vida útil de las baterías con pilas AA NiMH/NiCd de terceras partes puede variar.

Información de Garantía Limitada

Motorola garantiza al comprador original que el Comunicador Personal y los accesorios que ha comprado a un distribuidor autorizado Motorola (los "Productos") son conformes con las especificaciones aplicables de Motorola en vigor en el momento de su fabricación, por un plazo de garantía estándar de [1] año desde la fecha de compra del/de los Producto/s (Plazo de Garantía Limitada).

Deberá informar a Motorola de la falta de conformidad con las especificaciones aplicables de cualquiera de los Productos en un plazo de dos (2) meses desde la fecha en que detecte un defecto en el material, en el acabado o falta de conformidad, y en cualquier caso en un plazo que no exceda del Plazo de Garantía Limitada, mediante entrega del Producto para su revisión al Centro de Reparaciones Autorizado de Motorola más cercano o

al distribuidor autorizado Motorola. Motorola no quedará obligada por las comunicaciones relacionadas con el Producto que no hayan sido realizadas directamente por Motorola.

Adjunto a este Producto se incluye una relación de los números de Centros de Atención Motorola.

Durante el Plazo de Garantía Limitada, Motorola, a su discreción y sin cargo adicional, como indemnización exclusiva, reparará o sustituirá el Producto que no se ajuste a la presente garantía; o, en su defecto, reembolsará hasta el importe del precio de compra pagado por el Producto por el comprador original, pero reducido al tener en cuenta el uso que se haya hecho del Producto desde que fue entregado. Esta garantía expirará al término del Plazo de Garantía Limitada.

Esta es la garantía completa y exclusiva para el comunicador personal y los accesorios Motorola, en sustitución de cualesquiera otras garantías y cualesquiera otros términos y condiciones, tanto expresas como tácitas.

Siempre que se compre el producto en condición distinta a la de consumidor, Motorola excluye todas las demás garantías y los demás términos y condiciones expresas o tácitas tales como idoneidad y calidad satisfactoria.

En ningún caso Motorola será responsable por daños superiores al precio de compra, ni de cualesquiera daños* incidentales, especiales o indirectos derivados del uso del Producto o de la incapacidad de usar el mismo, en la medida en que ello pueda ser excluido legalmente.

La presente Garantía Limitada no afecta a ningún derecho establecido legalmente que pueda tener como consumidor, tal como la garantía de calidad satisfactoria e idoneidad para el

propósito para el cual los productos del mismo tipo se usan normalmente en condiciones normales de uso y servicio, ni cualesquiera derechos contra el vendedor de los Productos que deriven de su contrato de compraventa.

(*) incluyendo, sin limitación, pérdida de uso, pérdida de tiempo, inconvenientes, pérdida comercial, daños emergentes, lucros cesantes o pérdida de ahorros.

¿Cómo Obtener Servicio en Garantía?

En la mayoría de los casos, el distribuidor autorizado Motorola que vendió su comunicador personal y los accesorios originales Motorola hará frente a las reclamaciones en garantía y/o prestará el servicio en garantía. También podrá Vd. recibir el servicio en garantía del Centro de Reparaciones Autorizado de Motorola que tenga más próximo.

Si necesita información adicional, póngase en contacto con el distribuidor autorizado Motorola que le vendió su comunicador personal Motorola o con el Centro de Atención de Motorola, en los números de teléfonos para su país indicados más abajo.

Para solicitar el servicio en garantía deberá entregar el comunicador personal. Cuando el Producto se envíe o entregue a cualquier Centro de Reparaciones Autorizado, deberá ir acompañado de una etiqueta con su nombre, dirección y número de teléfono y la descripción del problema.

Para poder tener derecho al servicio en garantía, deberá presentar su recibo de compra o una prueba sustitutoria comparable de la compra, donde conste la fecha de la misma. El comunicador ha de mostrar también claramente el número de serie como número de referencia. Esta información viene con el Producto.

Condiciones

La presente garantía limitada no será aplicable si el modelo o los números de serie que aparecen en el Producto han sido borrados, eliminados, se han hecho ilegibles o si la etiqueta del comunicador ha sido modificada de cualquier otra forma. Motorola se reserva el derecho de rechazar un servicio en garantía gratuito si no se presenta la documentación exigida o si la información es incompleta, ilegible o incompatible con los registros de fábrica.

La reparación podrá incluir, a elección de Motorola, la sustitución de piezas o placas por piezas o placas funcionalmente equivalentes, reparados o nuevos. Los accesorios, piezas, baterías o placas sustituidos estarán garantizados durante el resto del plazo de garantía original. El Plazo de Garantía Limitada no se ampliará. Todos los accesorios, baterías, piezas y equipo del comunicador personal originales que hayan sido sustituidos pasarán a ser propiedad de Motorola. Motorola no garantiza la instalación, el mantenimiento o la revisión de los productos, accesorios, baterías o piezas.

Motorola no será responsable, bajo ningún concepto, de los problemas o daños causados por cualquier equipo auxiliar que no haya sido suministrado por Motorola y que esté incluido en los Productos o que se use en relación con los mismos, o del funcionamiento del equipo Motorola con cualquier equipo auxiliar, excluyéndose expresamente tal equipo de la presente garantía.

Cuando se use el Producto junto con un equipo auxiliar o periférico que no haya sido suministrado por Motorola, ésta no garantizará el funcionamiento de la combinación Producto/periférico, ni hará frente a ninguna reclamación de garantía si el Producto se usa con tal combinación y Motorola determina que no existe ningún defecto en el Producto. Motorola rechaza específicamente toda responsabilidad por daños a equipos ya sean Motorola o no, causados de cualquier modo por el uso del comunicador personal, de los accesorios y de los periféricos (los ejemplos específicos comprenden, sin limitación, baterías, cargadores, adaptadores y fuentes de alimentación) cuando tales accesorios y periféricos no sean fabricados y suministrados por Motorola.

¿Qué No Cubre La Garantía Limitada?

La presente garantía limitada no es válida si los defectos se deben a daño, mal uso, alteración, negligencia o descuido y en caso de modificaciones o reparaciones realizadas por personas no autorizadas.

1. Defectos o daños derivados del uso del Producto que no sea el normal y habitual.
2. Defectos o daños debidos a mal uso, accidente o negligencia.
3. Defectos o daños debidos a verificaciones, utilización, mantenimiento o ajuste impropios, o a alteraciones o modificaciones de cualquier clase.
4. Roturas o daños de las antenas a menos que éstos sean causados directamente por defectos en los materiales o en el acabado.

5. Productos desmontados o reparados de tal forma que perjudiquen el rendimiento o impidan la adecuada inspección y realización de pruebas con el objeto de verificar toda reclamación en garantía.
6. Defectos o daños debidos al alcance.
7. Defectos o daños debidos a humedad, líquidos o alimentos.
8. Todas las superficies de plástico y todas las demás piezas externas arañadas o dañadas por el uso normal del cliente.
9. Productos alquilados de forma temporal.

Mantenimiento periódico y reparación o sustitución de piezas debido al uso y desgaste normales.

El tiempo de llamada, el tiempo en espera y el ciclo total de vida de una batería recargable Motorola para su comunicador personal dependerán de las condiciones de uso. Como producto de consumo, las especificaciones indican que se puede obtener un rendimiento óptimo de su comunicador personal Motorola dentro de los seis primeros meses a partir de la fecha de compra y hasta haber realizado (200?) cargas.

La garantía de las baterías recargables Motorola será nula si (i) las baterías se cargan con cargadores que no sean los cargadores homologados de Motorola especificados para la carga de baterías, (ii) alguno de los sellos de la batería está roto o muestra indicios de violación, y (iii) se utiliza la batería en un equipo o servicio que no sea el equipo del comunicador personal para el cual ha sido especificada.

Información del Copyright

Los productos Motorola descritos en este manual podrán incluir programas registrados, almacenados en memorias de semiconductores u otros medios. Las leyes de los Estados Unidos y otros países conservan para Motorola, algunos derechos exclusivos correspondientes a programas informáticos registrados, incluyendo el derecho exclusivo de copiar o reproducir en cualquier forma, los programas registrados de Motorola. Por consiguiente, ningún programa informático registrado de Motorola contenido en los productos Motorola descritos en este manual podrá copiarse o reproducirse de manera alguna sin el consentimiento expreso escrito de Motorola. Asimismo, la compra de productos Motorola no se considerará como que otorga directa o implícitamente, por exclusión, o de otra manera, ninguna licencia al amparo de los derechos de autor, patentes o solicitudes de patente de Motorola, salvo en lo que se refiere a la licencia de uso libre de derechos normal que surge en la operación legal de la venta de un producto.

™, MOTOROLA son marcas comerciales de Motorola, Inc.
Talkabout es una marca comercial de Motorola, Inc.
© 2001 Motorola, Inc.

Para más información llame al:

Desde dentro de España: 91 400 2038

Desde fuera de España: +34 91 400 2038